ЗБОРНИК "ЗА ПОКАЈАНИЕ" - МАКЕДОНСКИ,
1862 год. ХАРТИЈА 16/5 Х 10/2, 303
ЛИСТА, (НАЈДЕН ВО БИГОРСКИОТ МАНАС-
ТИР - СВОЈИНА НА ИСТОРИСКИОТ АРХИВ
ОХРИД).

начело

сказание и за опекл[illegible]
и на человѣческо

слово: 1:-

Елате сички христиане да
да чуйте да учеме и да
видиме защо е много
страшно пъкъ човѣ
ци беззаконие и мѫжи
и жени ѿ тѣ годинѝ
бѣше тако сѐкото
прѣдѫжите а много
страшно на тѣ а
щото оучимате прѣходит и
живѣат тако безъ [illegible]
ни [illegible] немаше
страха: ѿ бога: [illegible]
[illegible] и [illegible]

немилꙋ лꙋ Хрістосꙋ ші ноі
не сꙋпꙋнем форцеі ꙋ
чеі Хрістос ꙋ стое ꙋ
Еѵангеліеі лꙋ Хрістос сꙋ
ші спуна ші ші зобе—
немеко тоть дасте
прінте то да хкибес не
сос [illegible] ші со стіне
стоіт зааднъ амата
нъ може дадене та
ко тоца можем—
дадзеꙋ не чіето ци
ші ꙋні Хрістос ꙋ нето
со стое Еѵангеліеі съ
нъ мозѣ неда поде—
стрꙋшемъ съда зе
неда [illegible] съ кꙋ
стіне фосе ꙋмрені

неда зіле зенъ ѿ пръко
вѣнте ші неда чеі сꙋдеі
Хрістоса стіне ші можей
ші зилеі зачіте прехові
не соате затеі прехо
веі че чаніле со скопі
те а меі ші затеі а—
прехо веі ще се надꙋна
та зацо ѣка на дꙋна
потіелеші прехо веі неі
е се потолеші прехо
веі неі неда те
енеі ші помансꙋ ꙋе
сеніі пате даꙋ чи
неі прехꙋ сос нехо
зеоі чоѣзи ако то
ве помаіна се се
неі часъ ші сеіі де
на тіе

смѣрꙋбꙋ̆ та ші ꙋчѣна-
тъ хꙋрдъ сосъ дꙋшъ-
ші сосъ ѕікъ ѡ҇нѣі съ-
ші спѡтънѣ̆ва тъ. ші дъ-
аша ші ѕікъ ші тѣѡ҇ про-
хоѵѣ сѣ̆ нѣкꙋлѣмѣі ѡ҇
тѣѡ҇ щоѵѣ̆ сѫ спо-
зато̆вꙋ прѣкꙋѣ̆ сѣ̆ кѣ
хоптіал̃мѣнъ доаѣ ꙋчѣ
ѡ҇ꙋрѣтє доне пледа нѣ
дамѣсѣі зкꙋзѣдѣі хѣ̆
нѣ нѣмо̆ дрѣптѣі про̆
шині пѡмѣсѣі зато̆ка
хрѡсъ рѣнѡдъ ші пъзѣѡ̆
ꙋ҇ стѡє ѡ҇биннсѣі̆ дѡѣ
плѣда пѡ хѣ̆нѣі ші пѡ-
мѣсквѡ̆ аѣсѣ дꙋша-ва
ѕікъ аха дамѣі пѡдне

да ꙋчѣната прѣхꙋ сосъ
нѣа ачѣі хѣна апѡ-
мѣсѣі зановоло та-
на хѣі мѣсѣтъ ші
пѡмѣнинѣва тъ ѡ҇нѣі
ꙋ свѡѣ̆ ѡ҇ꙋ смѣрꙋбꙋ̆
тъ ші ꙋчѣната тоѣ̆мѣі
прѣ̆хоѵоѣ̆ затѡва нѣ
ꙋдатъ ѡ҇тиѣі ѣкоѵ-
трѡщѣ ші пѡбѡатъ-
тѫѣ̆ дамѣі ꙋчѣваща
ші дамѣі ѡ҇дравтѣчѣ-
ѡ҇ꙋрѣтє донѣ̆ пледамъ
прѣ̆шнѣі ші лѡшѣ рабѡ̆
тѣі зѣмѣ ші дꙋша ші-
ѕікъ ші мате ѡ҇ꙋчѣ-
затѡва смѣ̆ дѡлхнѣі
дꙋшата дасѣ дѣрхѣ
ѕімата

дарѐ пєнтрꙋ дахꙋлꙋѝ
пъкатꙋлꙋѝ бъжа пє тогаш
ші дꙋпъ ачѣѧ сѣ дꙋчѣ
бине гъндѣ нєпоѝ дѡ-
прѣ дꙋхꙋлꙋі а пърин-
ціхъні дꙋхꙋлꙋі - бѣре
пъкаѧ дахꙋлꙋі пєнтрꙋ
зачѣ ші ни нєчє ші пєн
чѣ сꙋдалꙋ нєпо ші зѣ
ма ші даръ на дєпъна
зачѣ ѧждѣ зикъ да
де тоѝ цѣпꙋ пънсе-
ѧ дзикꙋ сеѡсе аѡпъѝ
ші домнꙋлꙋ ненєфе еѡсѣ
фѣѣ на еꙋвѣ бѣжа да
лепѣдѣме тоѝ ші на ші
тє дꙋшманіѝ пъѣ чꙋ
ні ꙋчинаш нама гъл-

ѧ поѧтє сти еꙋ чѣ дасѣ
мѡлѣмє тоѝ ші зачѣнѣхъ
зачѣ ші хрътосъ сѣ мѡлѣ
на на ѡтъ ші тоѝ за
е фрѣціме ѡнѣ пєнтрꙋ
ле ѧ даръ пєнтрꙋ та пє
нꙋѧле ші пентрꙋ ші нѡѣ
сѡна се ѧжзѣме -
хрътіанѣ ама сꙋѡнѣ
ходіме ѧжѡ неі дꙋі
хрътосъ таѧ бѣсъ-
нѣтємꙋ нє пънатъ-
салтъ бърѣ пꙋчѣ ѧжѡ
снаѧѣ везъ дꙋша е-
мерисва скꙋшадіме
сꙋчѣ хрътіанѣ ман
ші тоѣнѣ дазачѣ тє-
зачѣ е мꙋлтѣ стра-
шнѡ

Нота фаче чѣтѣнь да
ѫмпъра пѡтоалѣ дѫхо
ꙋлꙋи дїаволꙋи ши дѡ
пѫкатꙋл пѫкатꙋи пе
фтерѣ чинстимꙋи пе
семи пѣтоалѣ пе тротꙋ
ѡѣ: Сѫхъ пѣмѫнѡ ши ста
решинѡ ахѡ ѫмпѫрѫ-
пѫнѡѣ пѫ пїспѡ дѫмнѣ-
зѣꙋл тоꙋлѫ а проѫхъ-
наѡѣрѡѫнѡ зицѡ пѡ:-
пѫсѣ пѡпѡрѫ ши пѡ
пѫнѡѣ чѣтѣщѣ ѫмпѡрате
дѣла ѫмпѫрат дѫхѡвни-
чѣ ши попѫ а сѫнѡ дачѣ
заплатѫтѣ ши даче пѡ-
пѡлатѣ зѣꙋ ши дачѣ
чѣстѡ ши спѡвѣдатѣ.-

ши давѡрзѣлѣ зиче
пѣтрѣ пѡ проклѣтѣ-
тѣ ши сѣ проаста пѡ ѕѕ
ѫна ахѡ ѫмпѫрѫте-
пѡнѡи хрѣстѣнии на
дѣла ѫмпѫ дѫхѡвничи
ши пѡпѡ ши таѣ ахѡ
пѣзѣтѣ дѡѡ ...
пѣ дачѣ ши пѡвѣдатѣ
пѫнѫ дѫхъ пѣмѫнѡ ши
тѡрѫнѡ зѫпѡхѣ дѡтѡ
чѣ пѣрѡ ши зѣлѣ зиче
пѣнѣ чѣтѣщѣ пѣ дѫзѫдатѣ
пѣ ѫмпѣмѫнѫ а пѣ
ѫраѡ пѡ пѣ ѫпѫ-
зиче пѣ сѫпатѣ дазѣ
матѣ ръсѣчи пѣрѡ
чѣвѣ чѡ ѣ пѣлѡчѣ-

тоатѣ є́ спре а се
ѡ҆бѫдеа́ ші а но́ѡ̑ нѣсѫ
жадꙋ̀ ла дꙋхо́вничте :—
сѫꙋ̀ жі́ тоць прєхо́внічі т
оаѡ̑ чоавеци нѣмата на
нте жа́драѡ̑ тꙋ́жаѡ̑ со́съ
тоаѡ̑ чоавеци сѫ радꙋ
є́нтѫ дїа́волиѡ̑ а нѣхнѣ
а́нтеліѡ̑ пѣ́гантѫ ѡ̑ нѣ
Хс жафо̀ ѡ̑нѣ сапѣ́—
сѫ прѣ́давате лаѡ̑
а̑вола ші сѫ нꙋ̀ прѣ́ва
тѫ сапѣ сѫтѣ вѫрꙋма
мѫ́рꙋ ші гѣлюпѣто.—
нѣ́тѣпѣсѫ дїа́володъ
тоаца жадꙋ́ съ прѣ́тосъ
прѣ́шапѣ ѡ̑ дасаѡ̑
въ ро́жꙋ сѣрѣ́жѣ :—

сѫрѫ́ча щѣ́ де ле́матѫ
дїа́волъ власть ѿ
тѫ́на дефѣ́мъѡ̑ прѣ
шнѣ́тѣ сѫ́мѣ нете
ші де тоѡ̑ трѣ́ѣ не прѣ
стенепѣ́ ѡ̑ ла мело́стиѡ̑
дапто́съ сѫ дїа́хніѡ̑
дасѡ̑ спотадѣмѣ сѫтѣ
прє́хо́вніѡ̑ ралѣтоѡ̑ ші
дасѣ́ мѣлѣ́мѣ тот—
ші сѫ́мѣѡ̑ дефѫда.—
трѣ ѡ̑нсѫ Хртѣ ѡ̑нѣ—
тѫжѡ̑ по́мѫрѣмѣ.—
прѣ́шното : слꙋ́жа ші
тѣ ші де́зна́ѣтѣ жа
но ѡ̑ндꙋ́ѣ по́жалнѣ є
ші нало́ : ѯ—ѡ̑прѣ́прадѫ—
є дїнѫ по́стнѣ не—

στῆϊ βασίλεϊ ἀ νό
βοϊ ζι ϊμαλό ἐ δνα
στερα ψ δόβτϊτζα ζί
ϊμό τοϊ ἀλέξδρα ὄ
να ψϊνϊ να ϊζλότε
να στετό βασίλεϊ ἀ
ζϊ τό ποψϊτολα γκαζο
απτελα ἔζκϊ ἀ ὄνε
ἀ ψϊλε στό ὄ ποκαα
νϊ ἐ τοϊ χαλα λνό
τῆ πόδνϊ ποστϊλα ζί
ποκαλα ζα προχόδϊ
τε νό ζϊζδϊνϊ ζί πόσλ
σε πόκαλ ψ τορϊλα σοστ
ψϊστό πόκαζνϊ ὄ ζί
ταζα σό πρεστάβϊ
να αζϊμαλό τολό
δοψτϊ ποστνϊ ϊζ στϊ

πρϊτόρϊ ἀ τόϊ ψ
στό χόδϊλε ζϊ σέ πό
ψγαβελε ὦ στατο
βασϊλϊα τόϊ πρϊ
τόρϊ ραζορελε ζα
λαζόνα ἰλέξδρα
κόνα σό πρεστανϊ
λα ζϊ φανελε δαϊ
ελϊ ζαλό ἀ ζϊ σεδα
λε δαζναϊ δέκα σέλα
χόδϊ νόϊνατα δϊμα
δαλϊ ζελα νεψό ἀ
λάτε ὦ ζϊνα δαλϊ ζ
πϊψωλα ψ ραϊ ἔζκϊ
ζϊ τόβα γκαζό λϊσλό
ωέ πρϊτορϊ ἀ ψ στό
σό λόλϊωε να στανό
βασϊλϊ ἀ δαλϊ γκαζ

ζαλέ ά δερζέβαιτέ τόςα
ωίζτέ ζοφέ νέ ε σαραιμ
νέ ναμρόδιτιτα τζιή ά
ςπαιτό βασιλιά ά ζορα
δα νέ ακτέ δεμα ςί
παμα ύσεπέ μιζεμόλε
ωέ να ςπαιτό βασιλιά
ά ςί ςόνε μάζελε δατό-
ςό σιφρεσί ςί δαπόραζερεδάι
ρίχοβιατο ςεαιδτό σίπα
ςί σέ πομονίνε τζή δαεαζ
ά λεσι ζοροδάι ωεζώδό
ρα δαί αδάι ςί δαπάςέ
ώ ωράπτα (ε δυπα) νόμρα-
ματό λε γαζε τημαρός
πέλατα σεε ςί μέ ώ
ποίλε τζε ςί ναίδελε
δέμα ζύνα ταλερεμ
ά

ωιεώδόρα ύροαί τζύτ
ςί ύδσρόβε πρέαπραςνι-
ιωό πίλε ύ τόπαβενέ ώ
τήα να ςπαιτό βασιλιά
ά ςί σόςε ηλιτβα ςπα
τό βασιλιά ιωό πέσε
μύ ύεινίλα ςί ζαςτα ςί
ζέ ωέςτί ώτπάσιτα ύλνώ
ε πρεκρασνί σεροά. ςί
ψιζό ά ειδέ πραιτόρού
ά ςί σε ζοροδίμα ήφανα
δεά πίπτα ψιζό ωά
ςε σόςε ηά ςί ζεπρε
ωα ά ψιζό σλέσε ραζ
δελίλα ώ σπατα νέ-
ψιζό σεί πρίσιτα νέ
βονά σμέρτιτα ςί να
νό σεί πομίτιτα

паждарнїцій дїаво
лешї а ѡна фемеле
дому наѕѣ Ѣдо про
ѕїторїа зѣрадїи стра
шнїй те резпопї сї
мѣ прошела щїєт-
странїо дорѡ стомѣ
нїѡма ші дарѡ наѕѣ
ѣма. тледѣхь лайда-
щїо нїмѡї пахь нѣ
пѣхь вѣдѣва ші слїща-
хь зпорѡвїи щїо нїмо
ші пента нѣ пѣхь угле-
ші наѕо далтї наде-
нь пешло ші лютѡ
щїо сѣ нѣ недаѣхь-по
вамь стрепть ѽ нїа
стрешнїи дїаволї

зерадїи нѡїить прѣ
хѡдї ама зерадїи нѡ
лїптрамы ші сонѡмо-
щь ѽтрепѡ волосїа
сѡмїи лесно пѣдѡ на
нѡ далтї ші сможемь
ѽ Ѣдѡ пьа пѡлѣсть ші
ленѡсь щїєвїдѣ неспи
тита на нѣѡ щїуми
рать нѡмо пѡрн нѣ
нѡї тоть пьдаь ботѡ
лемь ѽтонь пантѡрѣ
ші стонѣѕесе ші сѣ уѣнѡ
пѡнѣль тащаѡ пѡлѣ
сть смѣртнтаѣ зїтор
нѡдї уасе щѡра зѣ
лѣ уѡвѣща ші нїпетї
сѣѡ пеїсти на лїпте

смерть поидоша иной
съ камо мене прѣдш
ни зацо иде бѣхъ ра
ботали на прѣходящее
и пришли коеа доѣ-
дохъ вѣже на изиара
нь и добре часъ да
сѣ раздѣлимъ отъ сна-
та и видѣ многу рай
ангелий страшний и
царь ни како страшний
добродѣха съ коло ме
не и нихнито лица
бѣха царь ни како-
сажди съ чити
нихни како жаръ
и нихното тѣлесно
тѣло лято како

сама вѣчная мука
и фарухха раузиа то
нила бало сь. и шествова
та едни рикаха
како зверѣи и ревь
ще а други како
псѣи лаеха други вы
ѣха како вѣщи а с
рии како свини ц
вичеха сите тлъда
ха камене и рекаха
и потерухаха подъ ме
не страшно и угрь
теха соса зѣви на
мене и сокаха дамо
тлъ тиета бърдень
и потопѣха ни ти на
нѣ дарѣушъ мене и

сѣдмь҆ чѐловѣка водо-
ѧдѣ и҆ пѣшѣтѣрѧ ѿ
тво́рихꙋ ꙋ н҆и҆хъ же
жёна плѣненӣ сѧ
ꙋвидѣти за прѐходѧ
мои та́ко же и҆ моѧ
сиро́та вдо́ва сѐ
ѿ таковой со́ста то
лѣмъ страхъ и҆ въ
да зѣръ не́мой си
таже тогда горна
смѐртна желѣстьв
оми и҆ ѿ тогда сѧ
решени водворѣли
и҆ грозно ни́хно та
лака и҆ малостьв—
нато́ грозна смѣ
ти полѣта

ѿдѣ ѡ҆градохсѧ ѿви-
тѣ тамо и҆ ѿтамо да
нѐ твоаль твоѧ стр
ашни лица ни да ꙋз
ѧ҆ль ни́хни страшни
тѣлесѧ ѡ҆ни нето
жѐхъ васи сирѝ а
ѿвитѣ ѿниха зари
жѐхъ мнѣгѧ жѐза—
гро и҆ вѣнѐцанѣ ни
нѣни дали помогнѣ
ти ѿ тогда страшни—
жддѣ и҆ жѐхъ дѣвла—
рождѣни смѐрть то
гова видѣхъ два—
свѣтонѣсни а҆ггли
ѧ҆ки приимѣнѣ вѣзрѣ
ха напо нѣмой ѧ҆гла
ти помощь——

нѣ́хни заповѣ́ди же
мо́же ра́сѣ ѝскаже
ла́щатьсѧ нѣ́хни
бѣ́ха про́стѣ пла-
со́сь ѻу҆ѧ́тѣ ме́тлѣ
ра́ха ма́ло на пла
тѧ́тѣ нѣ́хни цѣ́сита
ѝма бѣ́шѣ пѣ́ла на
то сне́та ѝ жа́тѣ
злато́на свѣ́тешѣ
рѣ́хѣтѣ нѣ́хни тѣ́
ха ка́ко пѣ́ха ѿ
свѣ́тица на ѻ҆бѣ́тѣ
но́га ѝма рѣ́жра-
бѣ́ха кръстѣ́санѣ
пръ́за про́ра же
со злато́ни поѧ́сѣ
тѣ́лѣ ка́ко ро́ѝ
рѣ́ха

ѝ пꙋрпѣ́ ни застана
ха ѿ рѣ́сна стро́на
ѝ не́що си по́рахо по
по рѣ́ха ка́же како
тѣ́ни рѣ́ха ѝ се зо-
арѣ́маха ѝ все по-
тлѣ́лаха на нѣ́ха-
атѧ а црьнѝте-
рѧ́днѣ ка́ко ва-
дѣ́ха все сто́мни-
ха ѿ нѣ́ха ѝ по́кетна-
ка ѝ рѣ́чѣна ѿ ѥ҆дна
свѧтѣ́ѻсни адла-
соса ка́пѣ ѿ
зи срамни про́кло-
ти ѝ тѣ́мни ѝ ста-
разлѣ́ни на на ро
да хрїсті́анскїѧ
вꙋшманѣ —

зощо̀ зло̀ добро̀
рѧтнѣ помощ̀ на
ѿмасъ матва̀ що
ѿ марать и учините
наслажаловѧ и що
мати дало̀ сѐ грѣ
зато̀ на тва̀ на
лютѣрица немате
рѣбла ѡттва̀ рѹши
тѣзо и грѣхѣ имъ
аѹгмѣть и зирдѣ
на сѐ смѣтѡха · и-
двѧзтоли̂те и тѡма
шемати ѿучинѧха
и грамоха да пома
зѣпать мѣите ѕли
грѣхова̀ ѿ младо-
грѣмо що зѣха-
учинила

и рѣкоха тва̀ и
тва̀ грѣхова̀ сѹ
тила тоща учиха
наслажалова̀ и уча
ха смерть и рекла
смерти наше грѣхо
ни и рѣзѣте грѣхи
нѣ зѣте наше чѣте
на а смертна немоги
ѐ сердѣ тела нѣс-
ни сѣтна зѣ ни ѕѣ-
нѣсѣте терпѣй-
терпѣй хвалени
немудѣни ѐ сени
стрѣли мѹраца-
прадѣй нѣсѣ
сертова̀ рожни ни
ли сѣмира тѣсна
зрѣни

и҆ дрꙋгїй скꙋдоу҆мнѣ-
ти ми́лѣй нѣзнаѐ-
тѣва ѧ҆ко̀ мнѣ̀ въ
то́мъ смѣ́рена-
дꙋша и҆ сѐ смотрѝ
сѐ ѿ страха въ
дѣха с҃тѣй о҆ч҃ѣй
на смѣ́рть за̀ще
сѐ завазаша и҆-
зведѐ твоѧ̀ дꙋша
ѿ тѣла̀ зглѣ́въ на-
сильно смѣ̀р-и҆
тѣхо̀ разлꙋчай
за̀ще нѣмамъ тѣ̀
шаѧ грѣхо́вна и҆
хѵрдо́нъ во̀ѧ̀рѣ
пріимѣ́нъ смѣ́рть
и҆ ѕѣ̀ мала̀ дра
ала

и҆ фамна тама ѿ сѐ
-чѐ пѣ́рвѣ нѣ́рѣтѣ-
-мѣй и҆ прѣ́щаѝтѣ тѣ
-ѕѣ̀ дрꙋгїй халатъ
-тамъ разслави-
-сѧ҆ꙋщѣ́нтѣ жалай ѿ
-сѣ́ставитѣ раздѣл
-и҆ и҆ нѣмѣтѣ́ха тѣ́жѣ
-дасѝ пѣ́рѧтна нѝ
-рꙋди нѣ нѣтѣ́-
-сѧ҆ꙋщѣста снѣ́та
-мѣ сѐ ѕꙋ́тнѣ нѣмѣ̀
-мѣ́ртна тѣлъ ѕѣ̀-
-тѣ́сла и҆ ѿсѣꙋ́чнѣ
-тѣлата и҆ нѣмѣ̀
-тѣхъ тѣ́жѣ дасѝ
-нѣ́ды тѣ́мъ та
вамо сѣ́мѣ ꙋ҆ждѣ
-стаи

28

вѣдома ѳиинд снатаа-
пострѣ непрецурї нѣ
рвѣтъ зуашѫ пєа-
тѣ напої сѣсѣлаѕ
таилѣ мнотє тєнѣ
тѫрѫлѣфа тоѣ мєрг
бнз ши нѣ мєзѣнѣ ра
тьрѣ мнома дама
сѣ попрѣ сѣ ши изслѣзѣ
ѿ снатана жалѣ-
асѣвѣтнѣ тѣнѣ а
сѣсѣла а истовъ тиа
ши тѣй часа а зѣхе-
стѣрнѣ алѣнѣ ѿ свой-
тѣ рѣнѣ ши поѣндна
ха незната пѫрвѣха · нѣ
ата снати лѣжѣнѣ
тѣ зѣдшина жалѣ нѣ-
мѣнї

29

жѣта сѣ сѣмкѣтѣ спо
ши рѣнѣ ши ти ѿстнешѣ
ши тиѣра пиатѣха пѫна
ши а тиѣрахъ намѣрѣ
а снати ши мнотѣ сѣ
чудрѣхъ ши вѣрѣжѣхамѣ
стѣтѣ алтѣ атѣѣ-
стрѣмнѣ сурнѣ на
ча мѣ ѿкѣнѣха ши-
натѣзнаха мнотѣ фрѣ
хѣми ѧма тоа дѣшне
ши ни пѣмерзуха прѣхѣдѣ
тѣ мѣнѣ а стѣтѣ алтѣ
фамѣха вамѣражѣ та-
мѣнѣтѣ лѣвѣ рабом
ши и наздѣхатѣ сѣса-
пѣмѣшѣ тѣкѣна ѱѣ вѣ
ха лѣвѣ зѣнѣна зїсѣ
зрахете

σέψό τέχα ἀπρέ-
πραπίλα ρέτο τέ
χα μαλα πολέστη-
μή να σπρόνα ελέ-
ή ψό τέχα τπαρνί
νασάτίλα ἰ ζέρν
ατέ μοτίλα ἰλἰ
τέλατό: Ὦ πλένιλα
ἰλἰ ἀπανψή ἰ. Βλό
ης μόξ δέτόλα ἰλἰ
να ζορινή ἰλἰ ζατ
τορένή τέχα πρέτρέ
αμαλα ἰ ψό τέχα-
χόδίλα σόσε στρα
χε ὐ ζήκή ψέψοζε
ἰψό τέχα σέ μόλή
λα σόσλυζή ἰ σόσε
στραχε ἰλἰ γέπο
με

ψέψοτνό σέ ζάψέ ψό
τέχα ελεψαλα ἰλἰ-
σμίμάλε ἰ σπεψή ἰ-
ζρέτέ νέψό τέχα
Ὀρπνέσα ὐ ψέψότα-
ἰ ζέλιπίλα ζμισαίλα
ψέψοτνή ψό τέχα σέ
πολα ἰ ψό τέχα ψέ
λίτολα σπόδ ζπέψή
σόσε στραχε ζέψιλ-
ἰ ψό τέχα πόστίλα
στρόγα ἰ πέπο ψα-
ἰ ψέψοζεή σπόσ πόστη
ἰ ψό τέχα μέτανηψ
γνίπίλα ἰ ψέζελε τό
ψή τέχα σέ μολίλα
Τέγε ἰ πόζαλίχμι λα
ἰτρέτα ηαλα ζα τρε
σχέπίπό μοή—

ϊ σε ψιὸδϊχα ναχράτια
μὶ δόβρὲ ϋ γιάνια
ϊ ηὲζὶ ελὲ μαϊγιὰνε
ωὲ ὰ νὲ μεσὲ να-
τὲχα αμα περτὲψα
σὲ ψεμὴ γιάνὲχα πο-
ωὲ ϊ ηὲκὲϊ ψιὸδὲχα
ϋ ζκαλὲϊ ϊ ηὲσὴϊ ϊ
ὰζα. παγιὲχα ϊ ζκαλε-
χα σε ηὲχα πορονευσα
ζιὰϊ ηὲκὲτὲ ω πρὲχὸ
ναϊ ραζὸτὴ ζοζε
ρανὲχα ϊ σὲ ζογὲ
ρχεσα ὰ ζὴγατα —
ω ηαὲτατὴ ϊ ναχὴ
ϊ ω προζιμὴ ζϊορὸ
τὲ σὴγιατὲ ποὴ
δὸβρὴ ραζὸτὴ —

πιὰδὲχα τὴ ζαπὸ —
λὲνεσκα ϋ γιάνατὴ
ϊ σὲ ζορογδὲχα —
ϊ τὴ σὲβραχα στὲὶ
αϊτρὲ ὲρνὲ πὸ ὲρνὸ
βατὴ πορατε να τὲ
ρεζὴ ὰ σπροτὴ νὸ
ϊιτὲ ζαϊ ραβὸτὴ
α ρλὰδὲλὴ νὲ πὸλα
πλὰδαχα ϊ γρεαμαχα
σὲ ζβὲϊ σεραχα δα
νὲτα ζὴματε ϋ ρεζὴ —
σὴρασὴ ϊ ναπὸψε
λατε ϋ ζαμπαλα ζα
για ζὴτὲ γασε σὲ
ὰλὲ στὲὶ ζραχὴ
ὰ ϊρὲψὲ να σὴκαιτὲ
πὲροὴ νὲϊ ναὰ —
δαια

56

всѐ испо́лнихомъ ѿ [illegible]
мѣ́рою, а҆́ще мы
и҆ позна́хомъ зачто̀ сѐ
прогнѣ́вахомъ и҆ со̀ вла
дыку спа́са на́шего
ту̀ и҆ рече̑ на́ше —
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
мой [illegible] сѐ [illegible]
[illegible] [illegible]
и҆ [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
мой [illegible] [illegible]
ѿ [illegible]
да сѐдѧй [illegible]
на реч [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

Ꙗ҆ко̀ со́лнцемъ [illegible]
и҆ дожи́ше на горѣ [illegible]
[illegible] до сѐ
[illegible] и҆ не [illegible]
ха по [illegible] : —
[illegible] : — . . . . .

Тамо̀ и̇ сребролю́бца-
та̀ грѣхо́въ и̇ звѣро-
зви прода́ни и̇ что бѣ-
ча́сѧ по̀ запро́ха и̇
згада́ха мно́гу;—
по̀ вто́рнѣ ӡнака̀ бѣ
шѐ ... [illegible] мо́й
[illegible]
во́рен [illegible]
сни [illegible] на-
мас [illegible] що бѣ́хъ
учи́ни [illegible] мла
до́стъ [illegible] хъ что
бѣ́хъ учини́ла да сѐ
смѣ́ѧтъ дру́зи: и̇
тво́рахъ тамо̀ ная-
сана̀ сѧ́ть мо́и;—

людѐ и̇ тла́сни: на-
ма́рхъ да́лѣ: и̇ пѣ́сни:—
грѣ́шни свѣ́тски сѐ
ро̀ е́лма ре́чъ что ѐ
лѣ́шъ мнѣ̀ ан̾ѧ́гели
со́съ тѣ́ма мѣ̀ ѿговори́
ха и̇ сѐ прѣ́тѣ раха-
и̇мъ по̀ казаха людѣ
что бѣ́хъ ѕло̀ пра́ла и̇
со́съ ѕло̀то̀ со́ма сѐ
залѣ́тъвала сѐ пра
зни́ ре́чи и̇ раздо-
ри́хъ нѐа тѣ́мъ а̇нѐ
мы́слѣхъ да̀ ѐ грѣхъ
и̇ нѐго и̇ спо́вѣдахъ
нѐсѐ по̀казахъ за тѣ̀
ѐ грѣхо́вѣ тѣ́ѧ за
то̀ прѣ́дѣхъ и̇ ма́у̀
ѡ̀з

жаже нема немафѫ
щѣда ѿ заперамь
на лужави то вѫ
аполи зафто тайа
на внетита Двохѫ:-
уйнила ши сеургѣ
хѫ жаже ѡни толяв
терйни незатора:-
тилѣ ал ѿдамна
вохѫ загора тилаѫ-
асѡни сипѣ трѣвик
ши мий понадахѫ на
мо ведеосна ѿра
тузани едно по
едно а се застра
мохѫ ши се потрѣ
сорѫ ѿ страхѫ
потраза ши стуй

атунчи що не зорѣха
торѣха ѿ мойте до
трой роботи натѣрѣ
зила жщо не дестит
на торѣха ѿ тотал
щоми хариза стуй
василий мой ахот
нижѫ ши ѿжулпихамѣ
ждопидохнѣ ѿ тамо
помазаи сощо ши трой
вижѣхнѣ двета
важдарница:—

мѫторстве 2:—

Натай нмоунѫ ши
спитѫжата жой
лажѣ ши сѣжила рѣ
чѫ щоѣ палажа

отново много на-
имала въ крайщината-
и той умиралъ. Ала
на шаиштаненъ и то
и нощо рекалъ: да
видя вяра ѝ
не то валъ и той
несо и спасовалъ
уместо и другий умира
за крайщина, все се
умиралъ [illegible]
а вождарица те
ка [illegible] те отъ
[illegible]
и не съ [illegible] сто
еха и и ступиха
и тражеха едно
по едно да и стра-
жевамъ

и а се застрамиха
за това [illegible]
ха те хорати и [illegible]
ла и много потъ отъ
страмъ не се и [illegible]
веха момите [illegible]
и на [illegible] и
[illegible]
[illegible]
на за [illegible] ма-
[illegible]
доха и мене се [illegible]
[illegible]
то [illegible] дамо
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] мо и те

лѣкрѣ робіті ла
ргѣ ѿ рѫбѫ свѧнтѫ
пасіалѣ ші німѣ ші
свѧнтїѧха ші ѿтрѫ
дѫхѫ нѫ тѫрє вѣ
зѫ амасатѣ ші ші
до свѧнтїнухѫ вр
зѣтѣ помѣзкѫ :—

—: мѫнтарєстѫо :з:

Тамо трєкатє ѭо
ші ѿ сѫждаша ші
ѭо ші нѫкѫтїтѣ па
мо нѣ зачоє хаші
вѧдѫхѫ зашо пѣло
пѫлѣмѫ. трєбхѣ на
пѧнѣ —

ѭої ѿ рѫмѣзаватѫ
ші нѫсѣвѣ тотѫ аѫо
нѣмато ѭтѫрїнѫ ші
ѿ сѫрѧтѫ ші тпїѧ що
сѣ смѣлѫ нѫ мѫрї
трѫхолѣ асвѫлїтѣ
нѣсїлѣ тасвѫтѫ тѣ
а що ѿ сѫждаѫватѫ
ші ѿ рѫмѣзатѫ тпїѣ
сѣ ѭато апрѫхоі
стѫ дѫлѫмолѫ тоѫ
мѣ пѫлѣмѫ трѫхѣ
тпїѧ що ѿ сѫждѫ
ватѫ свѫнкратѫ
а Хрїстїанї :- ѿні
трасналѣ унїнѫ :—
Хрїстосѫ тпїѧ сѣ
Хѣлѫдѫ :- поатѣ

пе ѿвеждѣ не прѣдѣ
слава тїѣ ꙋ мѫнѣ
ни щїинна прадха ѿ
тоѫ тречѣ шїпоѫ
дохмѣ по на порѣ
до прѣтро мѫнтар
стиро: ——

мѫнтарстиро: ·ӡ·: —

Щосѣ зїка чрѣ по ꙋ
тодиѣ ши натоѫ: —
нарѫтѣ нѣ єрѣ
шнаха бѫрбѣна
вѫлѫполї тѣ зїꙋ
рѫптаха · сѫзѫїй
на нась ши сѫрарѫ
ваха надзѣ дась
нашѣ полѣмѫ дѣлѣ
тѣрѫ ши пѫдѣхѫ нашѣ
вѫлѫполї кѫнд тнас
ни ши страшни нѣмѫ
жѣ дась ѣснаже іпо
натѫрхаханї манцѣ
ши пиѣна ажїхѫ бѣх
сѣ зрѫнї ла сонѣлѣ
ши ѣслѫнѫицї фоѣѫ
ꙋмѫпенѫ нѣнѣто: —
ѿ нѣма ... а а сѣ
пѣмисла ваха нама
ши ꙋмѫ тоѣ прѣщнѣ
ламорѫдѫї шаж —
тоѫ ꙋась сѣ ѿгра
фахѫ ꙋ мотѫ мѣ —
ва нѣ маїсла нѫ тої
лѫмї а тоѣ стра
шни вѫлѫполї: —

ἰ τότα νι πρὲσχα
ἰ τρᾶχα πρὰβ
μὲνὲ. Διὲβὲ τα ἰ
σὰ σβῆρὲ νι ὲ ἰσὰ
βὲχα μανιὰ να-
πιὲ ὑρὸ μινὸτε σὲ
πρὲᾶρὸσα λὲ ἰὶνὸ
σὲχα πρὲ νόπτε ἰ
ποπὰ λὲ σὸσε μα
νιὰ α ὲρμαὶ νὸσὲ
χα ὑαπὶ ἰ πρὲ νιὰ
σὸσε ἰινὸ σὲ τὸβα
ψὸσὲ ὲπιβαλὲ ἰ
πὸβα ἰινὸ ναχὸ
πινὸἰ σμρεβὲνὶ-
βὲμὲ ἰ ναχὸ πὸ
σνα βὲβὸπὶ να-
ἰὲσὲ πὲ βαχα πὲ

βιὰβὸλὶ ναπὸ να
σὲ πρὲλὲ ἰ ναπὸ να
σὲπὶλὰνὶ ἰ σβᾶχα ἰὶ
πραχα ναχὸ μὲἰ
νιὶ νὸπα σὲ πιὰ
νὶ ἰὲὲρατσὰ να ἰνα
σνὶ ρὲὑὶ ἰ βλαὶ
παρα πὶὲ βιὰβὸλὶ
ὑὶ νὲχα ἰ ζνὸρὰπα
χα βινὶ πρὲ ωνὶ.
να πὸτα μὶπαρὶπ
πὸ πὶὲ βιὰβὸλὶ νὲ
ὸ ἐνὸλὶχα ναπὸ-
πιὰ ἰ ζαπρὲχανὲ: —
ἰ πὸἰ ὑασε ρὸνὲ σὸ
χα πρὲλε μὲνὲ. σὲ
ὑχὸ μινὸτε ἀβὲνα
ἰ ψὸ ἰὲχε ἀλα σὴ
ρὶινὸ

ші що вѣхъ ала [illegible]
сѫ сїнѫ ші що вѣхъ
ала рано а вѣꙋ
не вѣха сѣ помоѫї
ла ни прѣ жрьст
їла ші пѫѧнст во
мѫ помазꙋваха
ші ни помазах ан-
тїѧ сарѡвѧ що
вѣхъ пила ѿ ми
хъ ші вѧнаха то
лкꙋ ші толкꙋ сѫ
ші спїла на зиѧфе
тъ соса нис що
вѣцѣ ші на горзѧ
мѣста сосъ гꙋ
тїи спѣѣ ѿ пїета
ла сѫ дїаволей
ші

пѣсни ші по празни
ци ші сѫ стнѫ невла
прѣть стнѧ кѣмꙋ
ртиѧ си ала ѣсѣ
пила това шори
ха прѣть мѣнѣ со
това сѫ радꙋваха
жате ѫдѣхмѣ на
горѣ стнѫ стнаи
рѣмѡха голома
помоцъ жма тѫ
вїма ѿ статѡ ва
сїнїѧ нетовѣ-
мтвй а памѫна
ха ѿ тиѧ стра
шни важвсꙋни
ци ші рѣшѣхъ на
стнѫ те стнай

прѧтей мои мене
мѧне учини майдоі
не знаѧ що бъва
тъца на грешни
те души жезеха
ми аутаи те сфѝ
е писании себей
домъ се непреста
но уете з сфин
цицоть зотъиа—
потица аускотъ
цинте ѿ грешно
живеле не учинать
далъ е масаль-
ними реска ітти
небеи мотра да
памъне шъ тиє
страшний потицѧ

ало ки не мола но
мещъ ѿ сфито па
сѧлѧ и тожа:—
востѝтна хмё
дрѣта вохдецни
ца——

—: мѫ́стеєс ство: ѕ

Щосе вика прѣза
натоѧ вохдецни
ца истражу вами
вии и сахатй що
ти загубиле сосе
вѣцѣ тожа и сося
празни думи и со
коши рецоти ало
се молиле вѣу та
мо итра сать:——

кой не чаліщися
тело за свою д͠ши
и кой а͠д тари
а͠ха и кой чужай
потъ а͠до а сами
не щатъ да разго
тать и кой зема
хатъ а не работа
ющу може и кой
не радие захва
б͠жия а ни спасе
ния са разговара
ле в празникы и
в неделни дни а
не ишко в церкоп
и на в трапезы и
на б͠жия лиіту
ргия и на кр͠сти

славо словиа а б͠жия
томо се кого чого
на вълецъ или по
пъ или монастыр:-
кой не радилъ за
д͠шата си томо
тръ сатъ едно по
едно и много отъ та
а божорски ца. и
дотъ в продостае
аргоза томо и а
много бъхъ и спасо
в вола и не мого
хъ лас сарговлий
самъ от томо за
ради може тро
ходи аще не види
ло рагозании е то

ѿ сто҃го васѝлия
помо́щь по мо́жёха
ксмо́ разо́млѝна
и ро́жро́хмё сре
та бажда́рнѝ ца

:-мѫчество: ѕ҃

Що́ страдаха на
то́й мо́рѣнь не за
тре́ха ама мно́
тѣ не дадо́хмё и
пре́ме́йнахмо за
що́ не́сё майрѐ:-
у мене́ прасе́по
сорѐ у дѐтѝ ней
то́ дѣто́ бѣха ма
лка ѿ не́разумѝ
4

мѝтѣ малкѣ бѣха
зела сѝрѝмѐме
нѝ ѿ тамо́ до́йдох
мѐ бажда́рнѝ ца

мѫчество: з҃:-

Стре́вро́ мнѝ е:-
искѣпоста мо́ѝ нѐ
дава на сѝро́масѝ
зачуда мѐ тѣ на
мо́й живо́тъ не сѐ
тро́жеха за мно́ тѣ
сто́ка що́мѝ тѣ
разваше бѣха како
дарна нѐ бѣха:-
стро́стро́лѝ бѝпа
нѝ смота и що и
маха.

даваха на сирома
сѝ що имъ трѣбе
ше и ѿ тамо дой
доха на небесо по
и не срѣтии аръ
ти: 10 мытарства:—

Мытарство 8

Що сѐ вика лако
мство тамо:—
и стражата тамо
дой доха свое
стобро и дѣма
ко фаширъ ѿ си
ромаси и кой со
съ хиля назаньрѣ
свалъ лакомо

имъжнаго кой ѿ ти
на тамо тѝ стра
шно и стражата
и и сти тежате
тамо тѝ днѣволѝ
потра сиха и не на
идоха ни що и срам
чаха со звѣри маже
нѐ ании пророхме
пониже се кой и ѿно
ваугиха сѣта и пои
и тнахме пажда
ратица:—

мѫтарство: 9:

Неправда тамо сѐ
и стражува тѣ кой
и заради ѿ ротвѣ-
валъ ѿруг зарѹ
шѹ пѐ тѣ и сѫди-
лъ и продавал кой
то правий апра
витѣ пройзи та
мо и стражуватъ
кой нѐ плащалѐ
на своѝ и змѣ да
рѝ хакотъ и кой
ѐнсѝтѣ разпалъ
и кошо мѣрилъ:
и цѣпѣвалъ сѐтъ
нѐ правда и кръвно:
сѐ щоѐ кажемъ та
мо и стистѣгахме а
а сос божия помо
щь поминахъ защо
нѐ правиха тия тре
хови никомѹ:—

мѫтарство: 10:

И дойдохме именва-
щоѐ за завистъ по:
минахме и тамо:—
нищо нѐ дорохъ защо
никомѹ нѐ бѣхъ за
видѣла и стражато
и стистѣзаха тамо
кой бил крайно нѐ
на вистникъ:—

ѧкѡ и тимпꙋ лꙋѝ
зъ и фрꙋ̑гѡ лꙋвїє
и пѝлъ не напїєсм
нїчѣ анꙋмє сесъ
Хрїстоса мѫсте нєсє
пъзїрꙋ̀хъ нєазъємаѝ
а стрꙋ̀жꙋ нꙋпїпа:-
утꙋѝ ~~зїстїнꙋзаѝ~~
а ардїзапелиї тє
сесъ лꙋмосъ ~~цреи~~
тиха сѫзъѝ на:-
мєнє вїрдꙋ̀хъ ама
нєсє ѿ плашїхъ
ѿ нїхъ зї дꙋзїро
хмє напїсо но-
сесъ радо́съ:-

Мꙋ́чєрствѡ: 11:

И атꙋнча трєкꙋ̀рꙋхꙋ
на бажъцерни ка сѫ
на сѫ шїрате дꙋ̀ѝ
погаїєтъ фоцаласкиѝ:-
и зїстїнꙋꙗте зот
нѧ пїсѣ сѫромасѣ
а сѣфо́ццлате нїсє
уї нємъ тоцємї нєи
сѣрзїате напоѧмъ
тємо царєстѡ̀ и
стражꙋ̀вате нєѝ
нє поꙋзїта стоѝ:-
родїтєлїи и нєакꙋ
потнїи нє стѣ по́слꙋ
шаїє зако́нъ Бжїи

сє тѡма ноаѣсєва
тъ ꙟпзолї ѡ̂ на
своа ниатмї пока
посвѣ тражатъ:-
ї запирамъ поѣ
на за тражний ла
тєррдєй зї тоя ѿ
връмъ помїнахмѣ
ї моло нєщо ва
вохмѣ ї вѣха сло
борна тата до
стїтнахмѣ вр
та вєжарнїца

мїтерство:ѧ:

щоє сє вѣка срєдѣм
ї лꙋто на томо:-
вѣха скирєпмї ї
строшиний апаполи
їнато агрї їсє
зъмний анцєлъ ѿм
съ мнѡгꙋ нє зєроха
задо нє вѣха сє: ні
комꙋ срєдина ні
натоїла їсє радо
вєха соє вѣи задо
мї потєрї мѡата
тръшина вша сєє:
мїтвї стого на
сїлвїа тота дої
вохмѣ пожарнїца

Мытарство: ѕі҃:

А сѐ на́йдё прѣвз
несъ ѿ зло́по́м
не́нїе тамо̀ безъ
ми́ло́сти и҆спыть
вахъ ти́ѣ ѿ вра
житъ тоуасъ но́и
праща зло̀ за зло̀:-
що́ не́сё про́щахъ
тъ но́рсё такми̑
а̑ ако́ не́сё про́с
ти́лё ни́хъ ѿ та
мо̀ со̀ мно́гъ ли:-
то́стъ тоуазлѧ̀
вы̀ дїа́воли ти̑
ѿпѣра́въ та повъ

зе́мли по̀ мартоуъ
що́ё просъ стъдо́мъ
и̑ тамо̀ мё ѣ́жнѧ:-
заѹзѣ́ха нѐ ми́слёхъ
зло̀ на ти́ѣ що́мй:
усёнёха на ко́стй и̑
тѣ́ой мѝ зло̀ ми́слё:
ха а́ще що́ бёхъ на
варъ ма́тъ и̑ккѝ но̀
позъзнахъ и̑ на тал
восжаоуснница не на
и̑двохсё во́лжна ни̑
що̀ и̑ плоуёха ди́а
во́ли тѐ зафо́ сѝ:-
слобо́дна помо̀ихъ
вехъ ѿ ни́хни тё:-
агнтй ржкй и̑ на
нарадо́ско ѿ тѝ до́
хмё

и҆ сѐ разꙋмѣхомъ
зорарїй гдⷭ҇а и҆ пи
тохъ. ст҃ыи а҆гг҃лй
что мѧ̀ порѣха и҆
рѣкохъ. и҆ сѐ мꙋ
лимъ намъ гдⷭ҇арю
мой дамй нажѐ
тѐ ѿ надѐ зна
ть тѝѣ страшни
по зꙋшнй разто
ли насѣчуни то
чатци трѣхопѣте
сѐ коѣ что чини
лъ зло нато хмо
зито злы прохоже
что мири покоа
знать нѐ саде
на дѣтѐ что ѐ :—

ꙋ҆ чи́нато самѐ и҆с
кръ́стъ нѣ̀ тѣ̀ трехо́зни
и҆ ни́хъ мы́ти подкази
ха є҆дно̀ по є҆днѐ и҆
ни̇ ѿ позо́рйха ст҃ыи
а҆гг҃лй сѐкй хрсти
ѧ̀нинъ ѿ стано
кръ̀щѐнїѧ бгъ мꙋ
проща а҆гг҃ла дато̀
чꙋва нѐ видѣ̀ мо :—
то́й а҆гг҃лъ бꙋдѣ :—
чо́вѣка на до про
зито чꙋва ѿзло̀ и҆
рѣ̀ на̀ и҆ но́ща до́дѣ
ѐ жи́ва чо́вѣнь та
на и҆ тѐ мани ни
адъ а҆ндѣ́вола жали
и҆ зави́дѣ и҆ сꙋа си
чи́нитѐ :

γόπεψί ρανέ πρί
πίεύκ πό σπόλ πό
πίηπόλε ρασέμενα
πε ζαέρνό σόνέτό
ή πραψα έρξενε ῶ
λύηαριέ πέ ρνίλπό:-
κί ραδψί πόγόπέ
ψί ρυπάό ρα σέψο
ξύκηί ζλό ρανα:-
πίεσψνα ή ξύκ γό
πένα να ζλα ρεζά
πα σό σπόλπα ή
πρένα πανα πίέ
ρνίλπόλί πίεσψνα
πε σέψό γάνατε
γόπεψίπε ή ήλανε
ναχοπαρεηιψί πέ
ή πίεσψνατε νασέ
πόλ——

παρκαρετίψα ή ῶ:-
πόπα ζνάτε ηνάζότ
ρνίλπόλσκί νοσίπέ
γόπέ ψί πρέχόσι
πί ήμόνα σέ ρεζρε
ρξωνα ῶ σνασνα
ήσενα ραήζρέζέ ρα
σί ήρξε να ήέσκ:-
πρί πξα ααμόή:
να ρξωνα ρό
πρί ρεζόπέ νέμό
ζανε ρνλ ζαρέρκα
πε πανό ααμο νέ
ηόλ ρξωα μνόπέ
γρξωνα πανό άζα
πνόρα πε πό πόμνα
ψί ρξερί ρνλ ῶνε
πανε σόσε ναπεψε
πήλ:——

ші со̀са пъалѐна ші
со̀са цꙋнѐніі мо̀рі
тоаѣ ші мо̀ленна а
одо̀ нѐпой ꙋмпѣ-
хъ̀ зъ по̀ма анѐ:
тоа̂ везъна кꙋ̀рѣе
на а̂ зѐмата стръ
ашниі рѣ̀лто лаі:-
ѝа ѿ нѐ съвата -
по̀ръ зела̀ по̀ тъ̀
зиꙋ по̀ пꙋна а тꙋ
ка цо̀ѣ нораі̀лто
лаі тѐ ꙋто̀таѐно
то̀ма марто̀ ші
тоамо̀ а рѣ̀ржа
тъ ро̀атора по̀
прешѐ стъіі а̀
т꙽ѧна лъ̀реі:-

варо̀иірѐ Хрто̀са
васбаі жі̀аві ші:
мѐртаі пока по̀
слѐ со̀спета цѐса
мꙋчата ꙋрѐпота
ѿ тайна засано̀:
со̀ рела̀по̀ лаі ѿ
цѐ лімо̀та везна
ѐать зоцо̀ по̀то̀а:-
по̀ть ші злазата са
рѐ міа̀ по̀исѐ со̀
ꙋчіста пъра ші со̀са
стъ̀ѐ пресщѐнні
про̀ свѐтѐ наі нѣха
ші спітꙋна тъ тъна
оцо̀жаі сѐ нѐпо̀рниі
ші нѐ пре щѐнаі ѿнаі
ѿцѐ жі̀піса со̀са

сфинцй а душитє
нїхни сє закона
нї 8 пзунай мєна
їсєни нотє 8вой
рать : тоя : уєсє
имє : зємєлє : шї
сунй душитє на
то тоатє : нїхни
рєкє : пацє : на
зиоле сфинй атї
кє на сфинтй вісєро
ра . . . .

: [illegible] :

Ф8єсохмє 8нин
р8кє 8кинисєтто
сир8ть пой 8нтє
пєша : — — — —

уопєци нє садє нє
сєхнїи ами сєнат
то 8радана сєпо :-
вас ші рє на ваз 8
варєно зіли потоє
ши зілі то таатє зі
то оброзє зілі ша
марє то мйа зілі ш
то 8єтнолє сєсє ло
тиму сє тоца во :-
вагино ші спраждє
тє ші на тарєзій мо
рать сє ніє ші ма
малх нєщо тарєхи
ші тронєдохмє дотрє

сноути а аζшиітё
ніχнї сё зокона
нї ȣтаунаї мєпа
ї сёнї но та ȣвї
рата: тоїї уосє
нмз: зёмоатѣ: нё
соаї аζшиітё на
то̄ тєашѣ: ніχнї
аєлз: таще: на
зѣвоаё стиїї аїт
кє на стоаї аїсёдо
ра..........

:Маптар[illegible]:

[illegible]ѣвёзоχнё ȣнм
рȣкѣ ȣтхїжєтоо
скрѣтз ноїї ȣтё
нувз:— — — —

уовєуї нё садё нё
сёχнїзї амї сётаχ
то̄ ȣзарана соше:-
рнё ї рё на анё ȣ
рарёно̄ їнаї но тнё
шнї їнаї но̄ тааї їнаї
но̄ Ö ȣрразз їнаї ша
марз но̄ шиїї жаї що̄
то̄ зȣтнолз сосз ало̄
тїна сё тоща рё:-
наєкно̄ ї спрєажёȣта
тз ї на марёзїа̄ мё
ратз сі нкё ї тоно̄
маля нїшо̄ тирїχнё
ї прохїаоχмё ао̄врё

μάπερ στεό 75

Ἠ ρούρδαχμε̈ ζαζδα
ρμίηα πτιμό τρα
ζατε̈ σαμόρμί πυλί
ἰ βαστρί ψί ἰ πόλ
χόρλε̈ πράξι ἰ πόλ
ζαλλε̈ ἰ πραζυπα
κε̈ ἰ πίκαλε̈ ρμ
ἀπόλή ἰ τρόβε̈
κχ ἰ σό πόπό κ
να ρίαπόλα ξόχα
πία ρίαπόλι:-
πρί κάιυακα ζατό
ύστπερο νότρε̈ τα
πόζε̈ ἰ κατό :-
ψυρατί ἰ κατό

ζμπί ἐχίαπί κίπατε̈
ζαζί στρομπέ ἰ:
μρέζβεσμό νίεχμό πό
κιιζε̈ ἰ πτομό νίηφό
νε̈ ναιρόχα σόσε̈:
ξξτόραπε̈ ξξζιά—
ζμένό λόπό κίσαρ
ἰ ρόχμε̈ πυίραένε
ἰ νίηφό νε̈ ραρόχ
μό πίκαχα νατέτέ
ἰ κλυπέχα σε̈ ὄπί
ἀ ρίαπόλί ὄππί
ρέσιζρε̈ να κεζρα
ρσιί ρμεβίλε πά
ρόζε̈ με̈ ηαιζό:-
ψε̈ ραπόλί νόσε
πί πτάχε στάιί:—
σύνια ψιόμε̈ πόρε̈
χά

Фраці мої аѣу
ціте аї Хрістіанї
помінѣщвать тїє
страшни жюдє
кьцїй вьїлъпоїє
цїй нѣ аї жюдї
къ дополнїнє нє
ноїй чопїкъ вєзъ
ші спъїтвъ на ші
вєзъ страхъ ші
мі ѿ голорїха
стѣєі агїєї нє
на фрєїтї пать
на жєрнїцє бїшчї
шо ші зразєїть на
нѣсѣ сѣ уніцє-
помінъщвать ѿ:-
тѣна ама аѣу
ціте:— —

тана нєгї шєсѣ
тнать чахо:-
тєнє шонтє шє-
пітвнать алмітй
є жєтотвє тре
шнй шонєсѣ со:-
вєршєно ші спожє
ралє ші пожадлє:-
ші сѣ страмілє ші
скврілє прєсть лв
хованїа срамни
тє свої работї
трєхованї алко:-
нонои поїсти на сѣ
ші спожрала трєхо
вніє чєсто шєда
вє понєалъ ші на
сє попівшманїлъ

зашо̀ ѿ со̀прѣ̂саш
ле: нѡ̀ то̀шите̑:-
прахо̀діш нѡ̀пкидь
мо̀ сѣ ѿ пѣсѣ̂ша
те со̑се маште;-
пѣжкѣ ѿ діа̂пол
спи̂то̀ тѣ̂ртѣрй
ші то̀та тадипол
ръ̂ша про̀ мѣнѣ
вата тѣна жо̀з
ишати тѡ̀ діа̂пол
що̀ ші спѣттъвата
ѿ творѣ̂шата то̀
тала спо̀ші тѣ̂:-
тѣ̂фтѣ̂рй ші нѣмо̀
жата ншіо̀ дана
ѿдата напісано̀
ші нѣмо̀жата на тѣ̂
ѣ

ръ̂шій ни̂ ѡ̂дна на
ѱостъ да у̂йнотъ
ни̂ дой ѣ̂пдошать
тъ ші таѝ ръ̂ша ші
злѣзѣй со̀съ радо̀съ
прѣ̂ ѕре тто̀ль ѣ̂зи
ші яте̂й ако̀ пѣ̂сѣ
у̂често̀ ші спо̀мѣ̂ра
ла ші вѣ̀ржала:-
що̀тѣй діхо̀вни̂ ка
вѣ̀жо̀ль сѣ̀та но̀ші
страхъ пѣ̀тнала
ші но̀вті про̀зно̀ ші спи
тъдала пѣ̂ла апѣ
нъ то̀дате̂й тѣ̀зѣ
по̀мо̀тнало̀ зашо̀сѣ
ѿ дамна ѿ стѣ...
ла даноу̂ у̂чиніишъ:

прехохм и сїже
зла паки после сего
потекохомъ и на
по пути же ти помо
щиха мытницате
от стано на си
лица щосимъ:—
многи стороны
измотъ
.... ____ ....

Мытарство: 16

И дойдохомъ мыта
рство блудное:—
на нем же прежда
тъ вси стрегутъ
в с[illegible] грехъ
и чародейскии пои

сосъ умъ мысли
блудныи грехи:—
и умное греха:—
блудна то мечта
ние слышит вор
жей на аклаци
той грехи сеныи
часъ изволяша
и со услажде и
гнасно пофащаль
щосе пофащать
ерний сосъ рязтии
той князя оныи
волстныи на томъ на
мытарство се
девше на него со
столъ от злачене
по греха гнасна

ѧстрѧвѣна ѥсось
древфа посѣтана-
атой како совъ:
царства рухха сѣ
красѣнѣ и многъ
диаволи трѣвъ не
то вохха тис мы ти
вохха тако како:
дохирохъ доптихъ ми
огу сѣ угрохха и и
знѣсоха на писани
мости звѣдни тр
ъхотѣ имѣ посра
мѣха и казохами
сосмото вохъ учини
на трѣвхъ умол:-
младость и ноз пр
ѣмѣ кота сотрѣвиш
хъ

дѣна илѣ нѣщати
мѣстото нодѣ нѣ
хъ ѡ учинила ѧсо
кото и не можѣха
ницо да ѿ гласора
мъ ами сѣпотрѣ
соха ѿ страха и
многъ мафана стра
мъ ѿративаха за
мѣнѣ сипки ситки
на диаволи тѣ рѣ
коха тай ѿмногъ
ѡ время стѣрпила той дне
вниѣ трѣхъ и ѿто
гава чисто сѣуѧ
вала и постила:-
арѣноха диаволитѣ
тѣ знаѣнѣ ѿрамма

се оустоѫхла ѿ гре
хъ ама нѣсѣ ѥсте
пѫдала ѫѥсте и не
си пазила на дѫ
ховника си унищѣ
грехоте ни ворца
ла малонъ щоѣ да
на дѫховникѫ за
реди това нашоѣ
тръпиха сѣтѣи:-
астѣй мнозѣ ѿмо
и добри работи
ами много ѿ десро
дания станета дасй
вѧт ѿ тица моѥго
ꙟтаца сѧпа сѧпа
се нзертѫлисахѫ ѿ
тѣс ластѣ бабѣ
и и дохме на нагорѣ

Мꙑтарство: 17

Достигнахме бо дра
рница прелюбодѣанїе
тамо трепахѫ и всичи
тѣхните грѣхове мѫжи
и жени кои сѫ бѣле венча
ни а друга сгрешение
а не пазиле ами хо
дили и тикале блѫдъ:-
мѫжи сос друге жени
ажени сос друге мѫ
жѫ и и спрасни кое:-
стое панталне и ла
ло ниꙗно ѿ правите
тамѫ и нои косила

правило ѝ явѐнаѐ:
на вѣрѣ тома ѝтѝ
ѝ мой сѐ отрѐнаѐ
васѝ дѐржатэ ...
ѝ чѝстота хрѝта:-
вѣру ѝ нѐсѐ увѐрж
ѝлѐ чѝсто амѝ пра
вилѐ вѣру ѝ църка
ретро прозно ѝ стра
шно сѐ испитувана
на тоѝ ...ѝ:
на мѐнѐ нѝсѐ ...
васамъ влѐжна ѝ
построимѝхсѐ нато
църка ѝ вѐкѐ са
наха тиѐ потоми
ѝ тажкѝ ...
ѝ нѐ ... —

ѝ сѐ...ѝ намѐ
празнѝтъ ...
тѐ ...ѝ храмѐ
запѐратъ ...
...ѝ а ...
ѝ мнорѣсѐ ...
раха асѐсъ мой:
трѣдѝ ѝ ...
...ѝла ...
с поканѝѐ ...
трѣдѣ нѝхъ ѝ така
...мѐ ...
саха нѐ ... сѐсъ
мой ... работ
...сѐ тамо ...
амѝ ѝ ...
мѐсто ... на
...мнорѣ ...
вѝха.

ші търъіха немаре
зіса: стрътеі мойтѣ
пръхоапе ші мѣ зеха-
стиіеі а тъкаі шіпо
ші доухне ва лѣно:

Мѧтарестаю 18:

Ші доудоухнѣ ѹмръ
кь содомскіи тамо
ші спітъкнате ші ші:-
стражевате тръ
хоапі ноі мъжкі уі
неле треха со съ
жѣні ѿ възра-
страна санні-
ѿзаді ші ноі жѣ
ні сатълѣ ва уі

натъ трѣхъ ѿзаді
ші ноі уінеле трѣхъ
со доѣйщі ші ноісѣ
созиролѣ со днапоаі
ші ноі сѣ уемлѣ ро
анина ші ні резмет:
ко оносѣ не понеа
тъ ші дасѣ ѿстеана
тъ ѿ тоі трѣхъ та
мо ѿ ні щѣ репоте
натъ змѣні толоѣ
строманѣ ші дасѣ ѿ
ратута тоі ненъзъ
ѿ тоі ѹмръ сѣ:-
пѣдѣшѣ ѿ стоуннітъ
тнесні ракало аі
тоіпотна сѣнъ шіпо
стасенъ со свѣнъ

скуката смота нѣ
горо тной смрадѣ
нѣ ѿ зколанъ и сытѣ
нѣ горши дїаволи ни
хню смрадъ нѣ стѣр
пимьи и мухни тела
ца многу страшни
и грозни и нѣ исска
зна мѹхна и отпина
и сграбита мнѣ спо
ро треба нась изгѣ
зоха и нѣ ѿ зколанха
ала сось мате ѣжуда
ѿ тиѧ проходи нѣма
и доха умено и погѣ
тнаха дїаволите:-
сось голѣмъ срамъ
а нїе помилнахмѣ

нѣй рѣкоха: стїи
ангели зарѣчеха:-
вѣ ѿдоро страшна
и погана вождругница
рознаѣ шъ защо си:
ункте души нѣ на
тѣхъ дапомине безъ
покости защо служ
те учиции гло ѿ дни
цатъ и ус нашъ тре
хопи ѿ много тѣрпи
и адѣнѣ и пиѣнѣ:
затова уннть вабѣ
сѣ дому убнѣ при
хоръ гло помишле ние
ѿ младость ѣвра:-
дасѣ некой бѹдна:
ѿ нѣчисти жабъ:-

ри́пъ мало́ и̇ма
пасі́ удержи́тъ сто
тысѧ ѿ мно́гу а̇дѣ́
ну и̇ ѿ мно́гу пі́ѧну
ѿ то́на сѐ растлѣ́
спасатъ и̇ потопа
тъ ѿ блго́го бездні
дѣ́лъ тѣ́ѣ вла́долѣ
прокудатъ мудра
рецѝ ... и̇ гнѣ ѿ
днесдатъ по сѹ
дѧщему егѡ лѣ́то
и̇ тѣ́шно му́четъ и̇
сбфалотъ мудра
рецѝ князъ дїа́волъ
и̇ то́порнтъ садѐ:-
нѣ́ѣ со́съ нашъ то
мѹжъ по много:-

ѿ свѧщни́ка же́ ...
рицѧ́ на поли́вна
нѐ ѿтчени́ а̇ мені
во адъ а̇ ти́ ...
... на ...
... ѹ̇жѐ сѐ по
мѧнула ...
смертъ со а̇ггли
стаго васілїа:
и̇ не нѐ не ...
ні̇ зло́ ні̇ страхъ

Мѧ́пиаръ стіхо́у 19:

Пакъ до́идо́хне ю
мꙋ́тъ єретічесни
томо́ трожатъ ші
ші спо́итꙋвмо хо́ї
нꙋ́ не пърꙋ́пасъ иѫа
по́ стꙋа тро́їца
Сꙑ́ша ші сна ші стꙋо
дх҃а ѐ во́інаро́ бо́а
ші но́ї не пъръ́пасъ
стꙋа лі́тургі а
зашо́ та стꙋа
прічестна ѐ халдісь
снопа хр҃то́на ші
жерфъ хр҃то́ла шіна
сꙑ́но́й лі́тургіа

сѐ зосло́дна хр҃то́съ
ѐ то тоца ѐ праѡна
пъра хр҃тіанена:
ші но́і ѐспецаіле:
пъра тжіа пакъ ра
сѐ позаето палето́
про́шеда. хр҃то́съ: ші а
що но́ксої мѣсліле
ло́шо за пъра ші лі
таца ші не ѐ те-
жа за тоа трѣбѣ
сѣжі хр҃тіаніи
право́ валъвръ:
пъра тжіа зашо́
томо́ тѣє дѣши:-
хо́і не пърꙋпаѡ пра
по томо тѣє щѣръ
~~ші ѣтъ по́ мъна;~~
пъунаі

житїа жои хвалѧ-
стѹ пꙋстыи ꙗ҆рꙁѡ́вни
ст҃ѣи и҆ аретѣ тре
хѡвни по мысли: за
що тѣа лѡше по:-
мысли ѿ апѣсѹпат
авши ѹ пѹнеа мѹ
ла ол нѣѿбора
по мине хъ бѣзъ стъ
рахъ зощо ѣръна
хъ прово зїѹїсто:
слѹжитѣ ꙗ҆ѹнѡвни
пѹчи тани ѣдо
ѣдохмѣ:- во зрати
нѣсиѣа амо пелѣ
нѣ стрѣтѣха сѣта
разлии анапола

мытарство: 20

Послѣднїи и иржна
щоѣ не милосѣрдїѣ
сащи жои не є ми-
лостивъ и жоиє фръ
ѧти вѣха тѣа мо
тѹ анаполи и жнаѣ
тихни сѣпирѣше
сѣхъ и мато ѹрѣ
мѹфѣ: ѿ срѣдѣнѣ: и
фѹхашѣ жато сѡсѣ
ѿгонъ не милостив
въ томо бѣзъ ми
лостиѣ и спитѣна
тъ жи стрѣжѹтѡмъ
ѹмоци жоже тиле

~~не мілостівірі а~~
дѡ нєкої мнорѣ
постірль ші алосе
мошірль со снатѣ
ші єлосе моліль:
кѫм поже кіль у
ші стъ ѿ нѣрварс
тно ші ѿ скѫнійтѡ
трѣхорі: ші алосна
та: ші свшіль: ѿпо
съ: ама. ажо кіль
не мілостіі зз ко
нѡ прі те авшель:
скропа сі: со съ мі
лостівна ші ажо:
мѫгѫкло: свѧто
замторєно: ѹпарі
ділі ѹстона ѿхъ

ѿхъ: тешно ші тоарі
на тіѣ: чоакъ: та
мо ѿ тоаѣ вожарс
нца ті завлачѣна
тъ ѹпдчноаѣ мѫна
ші ті затворѣнатъ
ші ннкоі: пантъ: не
моть мъть ко пані
аѣ меѿдоара соса
мъть хртова. но
мінахъ: ші тоаѣ: вож
веарница возъ пораї
помотнахамі: соне
ве мъті: стато
васілїа. що ваше
ні: вероналъ: ѿне
тонкітѣ локрі:
рехотні ітѣ: ші с
ннъі:

Ѿто́рьни ꙟстрашн
ѝ: вождарнице: дин
а̂зерскѝ поѕдрна
хъ: ши се̂ куртуки
саха: ши вжрдоха: мо
гаца врамѝ ;—
ꙟвнѝа̂ вѣха като̂
сръча: мно́тѹ: свъ
тэивн; свътлѝна
та ѝмь вѣше като̂
саницето̂ но̂ ши снази
ѝмлаѝ; мо́мучина̂
начратите стое
ха като̂: са̂ницето̂
свжтнѝи тиѝ не̂
вждѣха като̂ не̂
ѝдѣха свѣи:—
ангелѝ мно́тѹ те̂

радолоха зораѝ:—
мѐне зощо̂ вѣзие но̂
мѝлосрдие не̂ понѝо
ѝмѐ за ачѣпа. Ѿтѐ
страшнѝ: ши нѐ: мѝло̂
стѝепѝ: вождарнѝци
ши мѝло̂: не̂ постреш
наха: ши мѐ: залѐдоха
пото̂ра; що̂: тамо̂:—
пѝрдо́хъ: ши сляшиха
Ѿ чердо̂: пъстороѝа̂
нѐо̂ навѝлъ: да нѐ
ши сложа е̂рно̂ по̂о̂
дно̂: ши не̂ е̂: возмо́жно̂
дасѐ ши сложѐ: зѝ:—
до́хъ що̂ Ѿзло̂: чо̂д
у не̂ вндѣло̂: ши чухъ
що̂ ѣхо̂ нечвло̂

и нёб наполни васё
земнаже зайнна свѧщ
нёйшу . пайна жизн
те наземлите нё:
му рожд . тоуни :
вопросте и славоса
но нёмв и мё рове
доха пре ре пемо
ла тжни : нё пре
стоупни а славны:
сзнетойний херувн
мй и серафимй
и множе стоп те: во
ений нёнинх нёй
зрёценйма песни
всегда славащи
ха вта и подаши
поклони хсё

нё вёрнимомв и нё
постйжимомв и нё
возводомомв ижёс
тну и потода :—
нёнйа свёкй пвсё
на преслетрах про
славлающё мило
сердие бжие сосв
щё дротий сонмйт
пребхове чловёчесни
нёти . вставшо изв
амитй жалй вини
молвна хотасе по
найте : и войде
тасв от пеле лениа
славы по желанию
нё тиа свой ап
лй щомё подёха

дамѐ забѣравать да
зѝра насъучитѐ
стѝи сѐдеалищата
ймъ. зѝра зѝра сѝ
учитѐ мѣжи на пре
шитѐ пътъ тѐслѐ —
дамѐ ѿ стожетъ —
то хѵвски жѐщи и
мѐ жовѐха насѐна
дѐ зѐтѝрдохѫ : пре
асни · жщите зи до
мове : много : ама
нѐ сѐжомъ али на
тѝа. щои имале уѝ
ста вѣра щои пре
мѝнале оѣзъ зѐмлѐни
уший и щои любиле
зѝа ѿ чисто сѐдце

томо уготвиние :
пресписание : слави
и благовати и пона
захами тие щомѐ
довѐха ст҃ии апос
вашѝа домове : —
апостоли вашѝ
пророческий вашѝа
благородѝ чесни вашѝа
на ст҃ии мѫченици
вашѝа вашѝа жени
и помощи сѐжа
нѐща и поле красо
тѝ и нѝхни увадѝ
нѐ може дасѐ нѝна
жѐ и ширина и доли
ина и парѐча нѝлмъ
цари гратъ : ама

:тїѐ мнѡ́гѹ потоплѧемы
и҆ погибаемѝ и҆ пожираемѝ
нѝ не̑ со́сѣ рѣ́кѝ на
прелестнѝ и҆же и҆машѐ
горо́пѝ сѝрѣчь ѿпо
щи́нѣ пѝтиѧ домо́
вѝ се̑ чѹ́ѡшѐ ꙗ҆ко сѣ
радо́стѝ ꙗ҆ко свѣ
со́шлѝ и҆ ꙗ҆ко съ:-
дѹ́ховнаѧ радо́стьї и҆
все̑ вѣ́дѣха со̑бо́ри
ѹ҆ве́селѧ и҆ ѹ҆ сладо́
стѝ си́ѹменїѐ тїѐ
не̑ знаха и҆ ѹ҆стра
шаха зараз мене̑:-
и҆ за мо́е̑ спасе́нїѐ
си́ѹмнїѐ тїѧ кра
со́тѝ видѣ́ха тако

не̑ захо́дѧха ѹ҆ма́й
до́лѹ ѕѣ́мла до̑не̑
зна и҆ видѣ́ха стра
шны́ѧ и҆ не̑ стерпи
мыѧ мѹкѝ по̑се̑
трѹ҆шни́комъ ѡ҆ со̑
гото́вленнѝ зо̑ни́кѹ:
то́гда мѝ показаха
сто́й а҆нгелы и҆мѝ:-
ре́кохѹ видѣ́шѝ лѝ
все̑ ѿдо́ро ѿ [illegible]
мѹ́кѝ те̑ и҆збавила
тѧ со́съ ма́тѝ:-
сто́го васи́лїѧ
и҆ дѹ́хъ ꙗ҆ко по мѹ
жито̑ ꙗ҆ко и҆ ви
но́тъ и҆ ви́сно тъ
строше́нъ тѝ ѿ що

хо́ха ѹмъ́ѕи́то е
дни́ ки́паха. Ѿха
те́шко́ има а е
дни́ ки́паха Ѿха
ло́ти́ и те́шни
мѫжи а е́дни си
ихъ но́ха дни́то:-
зафо́ѕ ро́дило а
ни́ко́и но́машѐ да
и́мъ по́мо́гне ни́
лати́ не́ртѕмса
ни́ дари́ по́жали́
ни́ дати по́мо́шъ
за по́ка по́слѐ:-
ме до́бе́ро́ха ѹмо
и́ ро́къ що́ми е
ѿ старо́ пасі
лі́ѧ ѝме ѿста

вихѫ и нарохами
се́та сти́ѕи васи
лі́ѧ слѫжи стаа
лі́турги́ѧ зара
ди те́хъ и по́зна.
Ха зафо́ за що дни
по́мо́е престо́ало
ние ро́ило́хв на по́
да мѫсто́ поне́ино
ото́ то́ва не ще
чѐрѐ таи́го́рѕи́ѧ не
то́ нако́ше дара
ѕѹмъ́е и дади
двѣшъ то́мѹ сто
мѹ таи́гоѕи́то мѹ
ѿ жена вес ма
те́ли и все ва́ги
въ дато́наже

зарадї тоїє стра
шнїй дисъ сєма
вожлорицї вой
вореска сєжнй при
посланїй Хрстїанъ
довардѣ правъ;
Хрстос стоё свон
тоїе зашо тоа
свонтєлй с поха
зъва пенъ Бжїй
стєтє дожний дас
толтаймъ за Бжйра
на зї сєной дажна
на бмъ той часа
страшний смєрт
ной тєрщй Хрстї
анй зї мужй зї жє
нї сдайа нжйтє
ать

жако айнай со
страхъ ёжёй зашо
сїнй айнай вєнъ
зї ноаптъ стоантъ вой
панъ тѣу зї от стра
хъ со трєсать зї трє
порать тажа зїнй
е смо дожнй ва
жйтосмъ ай мно
тє Ардєнъ зїмнорѹ
тїснд тоїє сєто
за мослєжа зарадй
васй спасєтъ дъ
шїтє асєта ёв
нй свиршитъ ард
тй зї праснта зї
жєсколтъ жато
нє тєрмищй нєман

страха божия ѿха
стронася посмѣ:
у свой мѣмѣудоти
ілѣй у свой наша
смысмѣ: сѣрту на
на той плоуѣваний
свѣть Хртось нѣ
віжа служитѣ:
Хртіяной дапле
зѣмо по тѣсна пра
та со захнѣть и
сосъ потѣ и сосъ
постъ и дагѣ мо
лимѣ бгу сѣмй уа
съ защо ноши ру
бж щоний даль бть
мо тѣ рувй
свѣти разарилѣ

и и спасений пѣ и
смѣ ти у ушілѣ
црьний ѿха жанѣ
црьний рувйтѣ та
жѣ и ващиѣ ти ни
сѣ црьний и смѣр
дѣний ѣватѣ пра
тиѣ даси измѣ
мѣ сиротѣ наши
души сама со слезѣ
сѣ измѣ пать вуши
защо скоро скоро
и маме даланиѣ
мо многу донки
потъ ѣ тѣсѣнь и ст
рашѣнь замо и:
страшѣнь потъ
варови сѣмий:

сахатъ мѣсяцѣ
за тѣла и ѿбуза
ризѣ носящѣ та
мо себѣ кото учина
тъ имате но и
несе исповъдаль:
случитѣ грѣхопа
написанѣ нѣ учи
мѣ грѣхови адѣ
поля нѣ пѣнѣзна
умѣть ланѣ мѣсяц
мѣ страшнѣй часъ
смертный ѿ смѣ
ртѣ горька твоя
чаша ѿ смертѣ
страшный твой и
халатѣ ѿ смерти
безъ милости :-

нѣсть ѿ смертѣ
тѣбѣ не може да
тѣ заиръ ни жалѣ
ни врати желѣзни
ѿ смертѣ ней нѣ
айтрѣ милостинѣ
ати нѣ милостина
ѿ смертѣ и старой
и младой вечѣ
и грѣшнѣ ичъ не
жалишь затѣва се
учитѣ свѣти плака
лѣ тѣ не наживѣ
грѣха немалѣ ана
толѣ ѣсть и ноще
анѣ сиротасѣ
нѣно щѣра помило
мѣ и нѣно щѣрасѣ

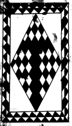
ѧ҆ди́мѣ на то́ва:
стра́шно҆ слꙋ́жащї-
ще Хр҃сто́во за то́ва
сѣ́жи ѹ҆по́ѧ жь тре́
бꙋ́па ра́сѣ мо́ли:
б҃гꙋ и҆ васи́ мѣ́сѧй
тн҃ѣ ѿ б҃га посла
ни́и и҆ блаже́нныи
запо[illegible]й блаже
нъ жо́нтїи вѣржи
тиѧ ѹ҆че́тырѣ запо
вѣди нащмъ пе́рво
смѣрти вто́ро:
сꙋдъ тре́тїе цр҃т
по нѣно четве́рто
мꙋка вѣчна ѿ
тро́ицы ст҃ыѧ и҆
тїй мт҃ри бж҃їѧ

покро́й и҆ со́храни на
съ прапослови́ныхъ:
хрїстїа́нъ ѿ хр҃та і҆нсꙋ
га нашемъ: бꙋди:
чтъ сла́ва и҆ покло
не́нїе со ѿц҃емъ и҆ ст҃ы
мъ и҆ животворѧщимъ
дꙋ́хомъ по трисла
ви́момꙋ б҃гꙋ ны́нѣ
и҆ при́сно и҆ во вѣки
вѣко́въ: ами́нь:

1802:

[illegible]
всѣхъ присноко-
нѣйхъ христіа[illegible]
ѿ Христа Іисуса [illegible]
нашегѡ [illegible]
[illegible] и по[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] аминь:

Конецъ и Бгу
слава



:СЛОВО:
зарадн страшенъ: су да бжій и вто рое пришествіи е Хртово:—

Во творенихъ руне:— твоею по вухса тра ролетъ пррона аже стихій вуи челова ци да познатъ о стихій бга тожа першій. стихй тота па: цнита немоло

атца̑ прѣдобе нбо
и красоти нбника
и прѣрече земла и
море и сѣщое зни
хъ зацѣ зима на нбо
сонце и мцъ и звѣзд
и и сотворилъ ангелъ
стыхъ и отобрал си
учито тиа жертви
сѣ арсенъ и ношъ
ходатъ и учимати
тома цокнъ бгъ
заповедалъ тиа:
несе жити авъ хота
сѣволатъ и и мати
страхъ тоша иди
сучеловвци сме

со знание бжие на
познание его нашего
бга перво создалъ
бгъ всѣтъ чиноври
агтлскии и первии
агтлъ бисть многу
хѹтефъ ама помы
слилъ една превши
а по мысла. затапа
парнелъ от бга и
от нбо и со чинилъ
темене и страшен
не диаволъ зинесо:
зо место оста
нало празно зато
ва после создалъ
бгъ нбо и земла
и от земла создалъ

пѐрвато чeловѣка
адама и ѿ адамо
вото лѣво рѐбро
создаде ѐва и ти
ѿстанѝ другѝ да
сѐдатъ и казай
мъ ѿсѐ да ядатъ
а ѿ едно дрѣво що
е посрѣтъ: рая: сто
храннoто ѿ него:
да не ядете ако а
дете ѿ него щѐте
да умрете: а диявол
видѣлъ адама что
ѝма красоти
у божии святости
и завидѣлъ дияволъ

на адама и рѐче
лъ на жената ѐва
да ядатъ ѿ смокви
те да станете: —
голѣми като бога
и али ѿ смоквите
исе видоле голи: —
отъ ѿ закрисъ да
воленжа дошла и спе
ръ затога созда
лъ богъ човѣците
да идатъ на това
мѣсто ѿ дѣка и спа
дналъ дияволотъ
а сѣга човѣцитѣ: —
ѿ прѣмино живѣемъ
не познаватъ наи то
и законъ божии; —

самїй хоратъ зикѫндъ
атъ како незємнїй
войницїй затодеа ка-
зало стїй вїкїй:-
болъ ші конъ позноа-
тєсѫ стопѫнꙋ сꙋѫ
ші самаї людїй немє
позноскатъ мєнє:-
Вѣлєзъ єстє содла
къ ипо нзємѫ: ші
морє ші весъ чопєщй
аѕнїе нє нєтє вамє
познавєтє а єзмъ
нашъ сꙋдъ ші вѣръ ші
созрамєлъ сꙋдъ то
лємѫ ваша слєпо
та весъ вєпєє чє
вѣлпоръ надорꙋ

аѕнїє нє познаватє
како щєва прєчє
жатє страшна то-
сꙋдиа Їсꙋса Хрѣста
тожїщє вєирє вось
вїї ші жївїй ші мєртвъ
ші томо нєстрашє
нъ сꙋдъ щє ѡнїпє
атъ ѡ провнїй тє
сѣ чнїтє ꙋ мрєни:
ші грєшнїй ші прєздо-
ни ші нєпарнїй апра
вїнтє щє фрѣжна пз
вансѣ фанє ѡтонъ
зацо тонапа зѣм
лина щєсє запалѣ
ваторї сослнї ѡ
тонъ торнꙋє свєтє
нъ той ѡтонъ:-

вата́рнѣ ма́рѣто-
зи свѧ́тѝтѣ рѣкѫ́ по
то́ѧ ѿто́нь нѐмо́жѣ
тъ да ѹ҆паснатъ нѝ
ѥ҆дна ѩ҆жера слѹша
ѝ жо́лкѹ лютѝ ѝ
те́шкѝ : мѹ҆кѝ : щѐ
прѝе́матъ тѝѣ чо
вѣцѝ коѝ не́щѧтъ
расо́ : по́кае́тъ зѝ кой
нѐ слѹша́тъ : слѹ́ша
ѥ҆ва́нгѐлѐ нѝѣхъ щѐ
да́тѝ запалѝ то́ѧ
свѧтѝ ѿгнь́ да тѝ
мѫчѝ апрадѐ́тѐ : —
щѐ фърлѧ́тъ тѝсо
ко́ ка́ко́ ѥ҆рлѐ —
ва прѐче́натъ хрта

на́дъ ѿблацѝ : а ѿгрѣ́
шнѝтѣ щѐ ѿстана-
тъ на зе́млѧта : щѐ
мнѝ ѝ тѧ́снѝ ѝ гро́
знѝ ѝ страшнѝ ѝ
те́шкѝ ка́ко́ жѹ
шѹмъ ѿхъ то́ѧ ѿ
то́нъ щѐ да́тѝ зовѐ
чѐ по мѹ҆кѝ ѿтне́нѝ
зѐто́ва сме свѧтѝ
хрстѝѧнѝ по́рѹчѝтѐ
днѐсѐ по́наѐмѐ за щѡ
нашѝѧ живо́тъ ѥ :
на ѝто то́мо́ щѐ
смѐ жѝвѝ по прѹнѝ
а ѝ бѐзко́нѐчнѝ :
какѝ атъ ка смѐ
сърцѣ нъ то́ѧ живо́
тъ

ка́то ро́са ші слава
ші ка́то тре́ва ші
цвятъ ші а́вя́мъ-мі
е ско́ро пі́немъ:-
тока ші ні́й ꙋсто́пя
ці ско́ро ще́ра ꙋ-
тре́мъ ші ще ші ꙋ́ремъ
тото на пъмънтъ
жі́вотъ тото ні
коі́ поть не́се ꙋмі
ра зато́ра тре́бъ
вѣжбъ́ємъ со́стра
ка пе́кѫ зашо ві́а
ло́ла е кна́зъ кото
ꙋ пъмъ Хорді ло́уо
пъцѣто ші ре́нъ жа
но арсанъ стра
шно́ сана ра́нъ

ші зѣва жісий то́ві:-
то́ка ѫ вѣ ꙋо́пѣцѣ
во́дъ ші ні́съ ші мъ кра
ре пъро́та ші ні́мъ зѣ
ма ꙋмо́ть ра́нъ:
мъ́слатъ пъвхо́вніть
ші ра забо́разамъ ꙋ
мі́ранꙋ то со́тѣна
пъс ді́яволь ꙋо́пъ
ціть пѫсѣ стрѣ
кі ді́яволскі ші
ꙋчі ꙋопѣці́ть ра
мъ́слатъ запа́рѣ
пре мъ́огꙋ пѫсѣ но
ші тоца мъ́слатъ
пѫсѣ се прзани со́са
рѫша ші со́снатѣ
по тѣмні́цѣ

тые не видатъ ни
умирания ни трехо
ваи нужни: слыша
вто и разнаешь
свята земя троица
свти живы свтыи
пророкъ енохъ и свти
пророкъ и илия и свтый
Iоанъ богословъ тые
трие свтыи не вида
тъ ни плачатъ: асе
живы ѿ свѣта божия
али же которые умре
тъ антихристь
щетъ ... и по
трой дни ...
... соскумите
свтыи ... асвѣта

що умирать ...
тые души помина
нать страшны: на
жарница ...
лскыи тая ...
души христианескы
и мужи жени ѿ
весѣтъ горины не
горѣ фащать:- Се
кото тамо и зат
рать за ...
пре Христи ... не
и спотирала тамо
тые диаволи та
рушта а горжатъ
и ... скумите
... на ...
... затова:—

коисе и сподоба
тогава. какосе оти
сѫчатъ си утрето
трехове от никоите
анатолский хотопа
христианите твоезна
та умрените на ста
а литургиа. кои
умрени се споменѹ
ватъ на ста лѝ
тургиа. тие се:
нерѣшаїсѫмотъ от
рѫкѝ анатолский:-
тога рѣколъ христосъ
слѹжнето христиани
православний васе
споменѹватъ на:-
ста литургиа.

вазмесе прощава
та служнето тре
хове ащо разда
ватъ жито и хлѣбъ
и манци тогава не
дава законъ нерни
христиани тока
прощавие хата не
моле ста литур
гиа. асега и сами
христосъ жидове за
нашето граха и
зонаши те тре
шний душий запро
щенне то и заспа
сение то асега
се соберата алатъ
в и пиата некои

Ачестѣ пѣтѫ щїѐ-
то́на ачтѣ́е щѐ
рѣуать проки́-
ме́то за а́вѣщю-та
ѿ свѣтѫ то́на е щи
щѡ́ ѿ сѣтѫ ч҃ркѡ́
тѫ завѣ́кѫ требѣ
сѣтѫ лѣтѹргїа
лнѐ а вѣнѣ ѩнїѐ
нѫ тѣ́двѫтѣ нѐ
рѫї Хр҃тїѧ́нїї ѩ
мѫжїї ѩ женїѐ вѐ
нѫ ѩ нѡ́щѫ вѣ́кѫ-
мо́лнѣ ѩнѣщїо́ -
трѫ́шнѡ нѐ ѹ́чїнѣ
ѩ нѐ пѣ́лѣ пѣснї
дїѧ́волскї ачтїнѣ
ѹ́честѣ жа́тѡ.

ачтїї пїѧ плаже
нѐ ѩ пѣ́лѣ пѣснї
тѫ́щїѧ вр҃ѹ ачѣсте
пѣ́лтѫ пѣснї неврѣ
дѡра апѫрѫтѣ:
Хр҃тїѧ́нїї сѫ ѹ́чїста
жїнѡтѫ ѣла лѫбѣ
тнелѣ ѿ трѣжї-
лѿ рѫжї дїѧвѡлскї
ачѣла тїѣ жѡїї нѐ
сѐ мо́лѫмѫ вр҃ѹ а
мїї пѣ́лтѫ ѩ стѫра
тѫ ѩнтрѫтѫ ѿжѫ
тѣшнѡ ѩ гѡрнѡ на
нѫжнї дѹшї тѣ́бѣ
рѡвѫ на дїѧвѡла
Хр҃тосѫ зїжа сѫ
ѹ́чїтѣ Хр҃тїѧ́нїї

развлезатъ ѿ тесна
врата и сьи о не
то вапрепращатъ
на плачъ а прѣсе
лието на жилѣ
и сени часъ вѣ
васе молатъ и
васе чепатъ ѿ
стрѣли диаволе
ни и вамислатъ
у мирандъ жоі-
удеди молатъ:-
ѿта сени часъ про
ивихъ сели атакъ
ѿжие зли чуда
ѿ мрежи и ѿ стре
ли диаволсни:-
тажа тресвята:-

нимоли нищо дано
жали и ачалидва
на тои плаченiи
пекъ а тие що има
тъ умъ залепенъ:-
на земляти имать
умъ на тои пожъ:-
и мисъ натъ пари
и стока тие се въ
шмани на вѣта ати
ѿ кои немать умъ
на стока и на пари
и сьщо имать ва-
имеѿ нато учж-
во тие ходатъ и:
живеатъ ѿ тесни
врата и сьучинитъ
грахоти имаѥ:-

прѣфъкатъ афлѫ
шиніто сѫ невоѫ
тъ съдѣ съсѫ пара
сѣхъ ѫмъ немѣ сѫ
тъ нѣкомѫ немѫ
помана зашо ѡ:—
Хрⷭтіанинъ ама
азѫтатѡ нѣесте
Хрⷭтіанй пѣрѫтате
ѫса добро пѣрѫ
тате ама нѣдіа
вола пѣрѫва нѣсѣ
тресѣ ѡ страхъ:—
тѫй ама нѣкое
добро не пратѣ
ами сѫ глопрадѣ
тажа ѣ трашиніте
пѣрѫвате амѣкое

добро не правітъ:—
тіасѣ подобнй жа
то діавола зашо
жато снага нѣзъ
дѫшаѣ ѫмрѣна та
жа ѣ пара нѣзъ до
бро жівѣё на ѣзъ:—
мрѣна ѣ сѣкѣ да
сѣ ѫзва ѡ проналѣ
то пѣламстато тоѣ
ѣ ѡ сѣмніте прѫ
хоній поголема трѣ
хъ сѣмніте пѣла:—
мѣзѣ сѣ мрезамѣ
ѣ зашѫданй сасѫ
зай діаволскѣ ѣ
пѣ додѣ діаволъ
ѫдамнаі мѣка:—

и ласѝ увазатѐ у
мо́ть ѿ грєшний по
мисѝй зацѝ тиѣ́ѐ
ѿ дия́вола тиѐ:-
грєшний по́мисѝй
увѝдата душѝ за
цо́ рушата сѐни
часъ дѐсна далѝзѐ
зѐ ѿ снахата сѐ
жой ѿпрѐ бѝрдѐ
нъ оршата му со
съ грєшний по́мисѐ
лѐ ѿхъ тѐмно ѐго
рно́ щоучнѝрать
бѝрвѐнъ нѐзѐсно
тѐрдани то́па у
мѐрань страшно
зацо́ ѝма уо́по́цѣ

сѐ грєшно жѝпѐа́ть
ни́кой пать нѐсъ мо́
лѝть ѐгу пѐа́ний
сѐжѝй вонъ спѝа́ть
ѝ хо́дать пѐзъ стра
хъ ѐжѝй ни́рѝ ѐтъ
цѐ мещать расо́
но́кайть умо́ть ѝ
мъ ѿ слѐпо́ль зато́
ва тѝ по́сѐузѐ ст
рашна сѐжи́ра:-
ѐжѝй акана смер
ть слушѐзѝтѐ на
но́фъ щѐ далѝдѐ
страшѐнъ сѐдъ
ѐжѝй то́гоза щѐ
затрѐзвать ѿ нѐго
сѐ́ло́мѝ трудѝ:-

аѵрасни и ѿтие тр
ѫби щеласе потрѣсе
нѣбото и земята мно
гѫ страшно и щеша
дне слънцето и месе
цината и звездите
анъдото щеласе спи
е като пераие всичи
ухитѣ гради и морето
щедѣше искочатъ въ
млъата щедасе зала
лѧтъ ватори сось
силенъ ѿгонь тогиз
е силенъ той ѿгонь
ватадне морето и
сиухитъ рѣки то
той ѿгонъ неможе
тъ да угаснѫтъ

ни една искра сла
шилитѣ хоракъ либи
мухи щера къпатъ
грѣшнитѣ самисебѣ
защо не дали мухи
вѣтъ ами щѣдели
мѫчатъ мѫхлитѣ: —
грѣхѡдни защо не сѣ
покаалѣ око вѣсѣ
покаалѣ и вѣтъ хри
простила аѵтие кои
ходиле покоенѣ и по
матни и кои сонъ
первопалѣ тешно и
горко нимъ тие сѣ
предадени на дявол
ла. и тогова щѣсѣ
аби утни хртъ

Ѿ нѣкотѣ алꙋтаи ще
даꙋ носатъ ꙟи ще
даꙋ Ѿстазатъ на
тоата мꙗстѣ везка
зѫилъ Хрстосъ распѫ
тъ ꙟще дойде: —
Хрстосъ со слꙋжитѣ
сфинци алѣгли заедно
ꙟи ще даꙋ собератъ
претъ Хрста ꙟи жиѫ
ꙟи мертвїи чеиловѣцꙋи
тоата ще Ѿжинсѣ
тъ ꙟмпреѫни ꙟшесе
младїи слꙋжи тѣ
напрѫ: гордѣнй слꙋж
ꙟпте щесе єднѣ во
ꙟи моашъ ꙟи жѣнасе
єдно лꙋмѣ апрапи
тѣ — — —

щеса зарадѫещетъ
сотолема радостъ —
жога ще пъдатъ —
Ѵтното хрта стрѣ
шнитѣ ꙟи непъреитѣ
страшно щесе зпас
шатъ ꙟи щесе Ѿтто
ръ прела шихъ стра
шна ꙟма глѡбжа
ꙟи ще протжъ бѣз; —
алꙋтаи датъ фрала
тъ войнмата щѡс
слаин Ѿтонъ апрази
тѣ ще фрижитъ пѣ
сокѡ нато Ѿрли ꙟи
щесе лѣгинѣ ꙟи харт
лѣнй нато слꙋчито
ꙟздвай нато алꙋтаи

отрѣшитє щєрєча
тъ ѿхъ зашо нєсє:
пожадумє сапє сєга
помсє пожалъ Хртосъ
тѣ прощана нєма чо
вєка грѣшни жогабє
грѣшєнъ дїаволъ и
тои васє пожєстъ
и нєго то прощана
вѣна Хртосъ слꙋша
итє сꙋжи вѣє що
стє грѣшни Хртосъ
прощана дїавола:-
и васъ вѣ прощана:
ама трєбѣ васє
покаєтє нєсє мочи
ла Хртосъ запракѝ
тє амисє моула

за грѣшнитє тєжа
рєжоля Хртосъ жєна
ано заборанѝ свое
чєдо са нась нєпє
заборатамъ жози има
вѣра вѣнна и жози:-
чисто живєє о жози
нємотъ вѣра и грѣ
шно живєєтъ нихъ
нєщє дасгi вѣдвi вѣ
тиє спрєдатъ вѣгꙋ
жато тукє тiєсє на
то дїаволи Хртосъ
вѣна стꙋчатє човє
цiє и нєзнава жози:-
чзна намолитє пра
та аму ѿтборанъ
аузнанатоє жози:-

:има вѣра иже на
свой не вѣрꙋвала-
стъ и спомененіе ти
всѣ праздници и да се
учатъ ѿ свѧщен-
прѣхори и да се поко-
нѣвъватъ учисто:-
ама ако се и споне
бѫтъ ако се виноши
те ѿ пр҃ти торква
не ди прощава бг҃ъ
ни единъ грѣхъ защо
не матъ вѣра вѣе
гверате натой ве
къ ходѧщ поклони
страховиі има хора
фанетъ некого уове
на запазвае тъ

и го повелатъ дато
свалитъ той човекъ
ѿ страхъ ѹмотъ за
губѹватъ и тако да
страшно и крълото
мѹ се и свѫщѹватъ
и хвата ѿ кѹщето
мѹ заминѹвалъ тога
ни што не мѹ се мило на
ѿпо ѹ кѫщѫ ами тѣ
да по човеците дали
има нѣкои дато нѹ
ртѹвайса ѿтѣа лю
та смѣртъ тажона
е страхъ хората го
бѣцито и споведѹ
ватъ защо се грѣш
ни и нѣхмѣ дѹшѧ

со зароѐни брѣнй
аджаповскй адкоп
нйжь изгарѣтиа и
ѿнепѣта грѣшнй чо
вѣцй ѿ мѣна плата
и ѿтвѣрдиа ръй на
дѹшѝ христиански
нйма вечна кра:-
Лафредитеть неизреч
учетелй нелѣз ѐ са
ло стоѐ и спова
ванйе лазметѐ
честъ на сѐ исповѣ
дѹвате защо вко
винѝ земи дѹшѝ
грѣшни ѿ брѣнй:-
аджаповскй иѣтй по
повѣдна по црквѣ

божиѐ кой несѐ ѹ
плашй кога се испо
вѣда атовѝ щесѐ
уплашй настрашѐ
ни сѫдъ божиѝ тамо
щесѐ ката грѣшнй
те голи и темни и
страшни и щѐ прати
бгъ аггли немило
стиви вазимъ грѣзѐ
нѣ роцйтѐ и нозѝтѐ
по страшни сѝнџи
ри желѣзни и щетѝ
завѣдѣть по мѫкитѐ
аправитѐ никакъ:-
нѣда ѿтпадне тъ
нѣда ѿжѣдне тъ тѝ
ѐ щесѐ свети

ѿ сто́е прекꙋвѣ́стенїи
ꙇ ꙇсѣта зіна а́пе
тѣла на нѣбескꙋ Хрⷭто́
са ші прⷭ҇та Бцⷣа:
тієсе немїа Хрⷭтї
а́нїи ꙋрмѫжь отпишаѣ
тїа на нѫ́о пока ші
преавїте щѣнϊкатъ
на нѣбесі прїи Хрⷭта
а́трѫшнїте щѣрвата
тъ ѡ́хъ пѣшно́ зїто
рно́ немъ зощо́ нѣ
сѣ пона́дхмѣ дасѣ
пронѫ́стїи тїѣ то
а́їнїи ші тїѣ а́нїи
щосмѣ жївѣало́ бѣ
за пока́нїе атїѣ
нои ѫмале пре́хонїи

пекъ сѣ пока́ло
влезѣ нїмъ тїа щѣ
са сосъ прежїте до
рои́ атїе жоисѣ
мазолѣ со́дѣлїло нїка
темо́ щѣтї по́маза
тъ сосъ жїпрїитъ за
що́ тїѣ поскѣ анщѣ
анїапоско́ а́невѣсѣ
волѣ Хрⷭтовото да
ро́дѫнїе ѫзатїѣ
прехо́пї адѣтъ ші
трозѣтъ лютѣ зѣ
ші страшнї жалѣ:
ѡ́хъ то́тада щѣ за
плеѫтъ прѣшнїте
нѣщѣ сѣ дпленїте
вѫшїте ѿ сначїтъ

ѐкнѝ ѡ̃ вре́тѝ тре
шѝтѐ дꙋшѝ ѡ̃ снетѝ
тѐ нѐчинѝ зѝцѐ са
хꙋлатъ ши нꙋве́сти-
тъ ѐднѝ со врѐтѝ
дꙋшѝтѐ со снетѝтѐ
ама аттъ ѕꙋ̀и
щетѝ но харатъ чо
сила зѝ щѝ плѐзатъ
дꙋшѝтѐ по снетѝтѐ
тота щѐрѐчатъ дꙋ
шѝтѐ но снетѝтѐ
дастѐ проклѐтѝ пѝ
ѐ снетѝ защо сѐъ
мнотꙋ а̀дѐнѝ зѝ со
мнотꙋ пѣно пѝѐнѐ
пѣѡ̃ стѐнѝ зѝтро
рѝлѐ намъ ра зѝ

пѣѐ трѝ трѐховѝ
цѐнѝкоатъ мнотꙋ :–
дꙋшѝ хр҇стїанскѝ
сотпѣѐ трѐховѝ пѣѐ
зѝ вол(е) дїаволѣ чо
лѣцѝ пѣѐ трѐховѝ
са стрѐлѝ дїаво
лскѝ зѝнож нѣ мо
жѐ дїаволъ дадѐ
ѐ зѝ дѐзатѐзѝ чобѐ
цѝ амѝ мнотꙋ а̀
дѐнѣ зѝ мнотꙋ пѣѐ
нѣ зѝ мнотꙋ спан
пѣѐ трѐховѝ испо
дꙋвотъ ѡ̃ чодѐцѝ :–
аттъ ѕꙋ̀иѝ зѝ доно
дѝтъ прѝ нѣха дѝ
а̀полѝ зѝ котосѐ прѝ

оучеци диаволиите
тотаго на тие и
мъ оспепеската 8
моть и незнаимъ
що прежеть иитие
оучецй хоратъ и
живеатъ кото се
пи тие грехони
се взай диаволски
не може вилзори и
ноже ва...ие оуче
ций оми кота се
пиани зашо кота
се трезни тотаго
си узиатъ йеумоть
зи мзе одинакоръ
ходи по оучеций и
ти злеуе на прок
лето пианство

икоми се опиа-
тъ тотаго сиукь
те пиани са врежи
диаволски затова
щеречатъ снати
те на душий те ва
сте прокленте итие
душй итие сте има
ле ума и разума
сите снати сте
земля але душй
отна сте умни и
разумни затова що
пецитие се короча
вано саушатъ сна
тата си зашо пре
тре душманитъ е
на душата снаnа
та. — — —

и голѣмъ страхъ ѿ
на грѣшнитѣ защо
щѐ гледатъ стра
шни дїаволи сѣга
живъ чловѣкъ да
глѣдитъ дїавола
давидѣ при него
той чловѣкъ ѿ
страхъ загинна
лъ ѿстонъ или
ѹмора да се ѹла
ни или да се ѹ
билъ ѿ страхъ
защо не може да
ртпи да гледа ст
рашно лице дїа
волско колку щѐ
паднатъ грѣшни
тѣ

ѹмѫчнитѣ тогава
щѐ заплатъ ѿгрѣ
ѹжасни и дїавни па
сни и плачѫщи да
славословятъ ѿче
вседържителя стра
шнитѣ сось многѹ
слъзи и плачъ щѐ рѣ
чатъ ѡхъ защо не с
мѣси ѹмрѣло маи
ка се ѹмртвисало
ѿ той страхъ и ѿ
тие люти мѫки и
щѐ посакатъ смъ
ртъ да ѹмратъ а
смърти щѐ побѣг
нетъ ѿ нихъ тога
щѐ фанатъ да пищѫ
тъ

ѿ латѐ то́ргі зѝма
нѝнѧ дадѐ по́жрѣ
ѐто жѐжкѝ ѿлатѐ
иѝѐ гп̃рѡ́пѝ да
нѐ ѝз со́дѣтѐ жѐпѝ
дѣ́ри нѐсмѐ паднале
по дѣтѝ мѣжѝ ѿь
тѐшко ѝ то́рко на
мъ зашо́ смѐ слу
шалѐ смота ѝщѐ
по тво́днать на ст̃а
а бл̃ца таѝ дадо
лѝ хр̃та занѝхъ:-
дадѝ про́стѝ ата
а щѐзѝмъ рѣчѐ а
сѐкой часъ зѐвонъ
ѝ ноща моло́хъ ѿна
мо́стѡ за насъ:-

а вѝе слѣпѝ защо
не сѐ поно́ѝхтѐ ние
стѐ слушалѐ смота
ѝдѝаво́ла сѐга ст̃ѝ
мой нѐѐ мѝло́стѝвѣ
ами ѐ сѫдѝѧ страшѐ
нъ сѐга той не слу
шатъ нѝкого́ то́га
да щѐ рѣчатъ грѣ
шнѝтѐ нѝе смѐ бѝ
лѐ сѝновѐ бж̃ѝѐ: а
сѐга смѐ сѝно вѐ:-
дѝаво́лскѝ ѝ ѿтварѣ
грѣшнѝтѐ щѐ сѝ а
датъ ѝ жалохатъ:
ѝ прозѝзатъ а́длцѝтѐ
то́гава щѐ рѣчатъ
вѣшнѝтѐ на смотѝтѐ

тѣшно и горко на
мъ прокляти смерти
тогда сось тие мачий
и сотона тако щосте
тие везъ есть тѣ
сѣта щеке горать:
и мучатъ тако ще
васе разумомъ: —
грешните злютѣ
муки оправданите
при хрста побезко
нечныя вѣки аминь

Слово: — второе: стаго пророка: данила

Той стый прорк
даніль бѣясь стра
шень свѣ бжиі: —
тажа кадзна вѣдо
хъ ветхаго денемі
донаже престоли по
ставишася и седе: —
превѣчный на прстолѣ
огнѣномъ и огоро не
то тмами тѣмъ —
архаггли и агггли
служахѹ ему

сострахомъ кноте
ще рѣка ѿгнѣна:
таа рѣка вори
и страшно клокоти
тоа ще завлече пре
шиюте ꙋ вѣчнаа му
ка расе мъчатъ:-
сосъ видѣхъ и тои
стыи пророкъ даниилъ
ѿ това видѣние мно
гу се ꙋплашилъ защо
видѣлъ какво ще
стане страшенъ съдъ
божїи и многу ималъ
страхъ и плакалъ
ѿ това страшно
прѣвидѣние и имало
тогава царь -

неправеденъ тои царь
нещо му закарялъ
ѿ гордость на того сто
го пророка даниила
кто фрълилъ на арена
на живи да го ядатъ
ѿсе чудо видно и
многу големо тажа
и силни и страшни
арслани ѿ три дни
гладни него изядѣ
али му се покорни
ле и ноги му лизале
и кротки му се чини
ле като овци
на ѿцаръ гледалъ
тѣ сети кои има
бара и чисто живо

тоѝ стѝй проро́къ
данійлъ нема́лъ нѝ
жадо́бы гръха́ жо́дно
ко́ уѣстѣ жо́дно а́но
къ бо́жіи и триджди
сѧдалъ проти гла
ни орслони у яма
глубока затво́ренѧ
аже лютѣ звѣрѝ
о́т стра́ху имале —
стра́хъ о́т него за
що по уста носи́лъ
жи́тьѧ жи́ малъ ота
у него на душа за
то́ не мо́жетѣ ва
ро́ и звѣрята сим
мнити слушати
пре що не хочи —

пилъ не́сѣ мо́жите
боу и не слушате
що пе зни Хрістосъ у
своё евангеліе а
вы ломите безъ стра
ха бо́жия тѣшно і то
рко́ пома що бу́дете
на зма́ронъ во́йна
стра́хъ и мука сѣ
жи́ вѣчъ дано те
на дія́вола хиба
бы пошли грѣшніи
рѣчи и слухайте
пошли рѣчи грѣш
ни пишути діавола
у него́ те́рпѣри
сподо́ не трѣбуватѣ
тие злуй що бе

за взялъ дїявола
и пепле уе въмуча
муна сѣта уовѣ
цы како слѣпи
на сено гло тръ
уатъ и туїлнка·
дїявола дати прѣ
зѣ. восхицуйри скѡ
ро даимъ прѣзе:
умотъ дане позна
вати грѣховитѣ
свой и многу сѣра
дъза дїявола сосъ
нихъ кой немысла
тъ грѣховитеся
и умиранято си
тїе кой умиратъ
безъ покаанїе—

тешко и горко нимъ
слушайте стїй вїле
уїстїе како айтаиї
адена и нощъ сѣмо
дзїле вѣу асѣта не
тнотъ и стонотъ на
то подзицуй като но
ка несѣ прекрьстена
тъ и мѣтоний непра
вотъ самй спїетъ и
дрѣмѣтъ дїяволъ или
затворйлъ оучито не
вйдатъ патъ бжйй
ѣдни се сторйлѣ—
слуги и измецарїе
на дїявола не слу
шатъ що ти учи
Хрїстосъ ашо ти учи

діаволъ ѿвацъ
повоєнцъ ші по маѵꙋ
ѿхъ бѣзꙋмнй ѫмъжи
ші женй сѫ жꙋпѣва
тъ самй пѹнѣ
мъна самй пѣ
тапъ по ѿгонъ а
нѣ тробатъ сѫцией
пѣ сѣй що ѫмелѣ
стрѣкъ ѿ бѣсѫ ѫп
лажалѣ асѣташий
хрїстїѧнй ѫмъ дѣжнѣ
хъвлатъ ші сѣпѣ грѣ
щѣнїе ѫстоталие
со пролѣпто па
енъ ѫмалий сан
ші сѫ прѣвалатъ на
діаволꙋ ѿхъ—

слѣпи ші безꙋмни
жако що дає тѣ:
щоапъ на хрїста ші
єсте пꙋналѣ навѣ
двора жоти сѣсѣ
жрѣстиїлѣ асѣтасѣ
поцлана тѣ, нємꙋ
со вае иъ ші со матий
прашѣтѣ ѫмѣтъ наса
тана нотасѣ жрест
кхтѣ прѣладѹхтѣ да
ши дꙋшѣ на хрїста
атѣїє жоѫ дѣтъ-
тѣїє прѣдалѣ нѣхнѣ
дꙋшій на діавола
слѣпїсѣ хрїстїѧнїтѣ
зацио нєпи ꙋцатъ
попопїтѣ напопови
тѣ

познá прóрокъ е҆зекї́а
го́ре го́ре скрꙋша
жрецы пакъ бо́жїй
ї҆ про́рокъ ѝсаи́а ѕѣ
на сё прѣвеченїе ѿ
тїа́нство пастыри
тѣ ѝ пророкъ їеремї́а
а́ ѕїна го́ре на́мъ
бꙋде́тъ пастырїе ѿ
ѝже̑ погꙋблаютъ ѝ
растоуаютъ ѿвцы
пастви моеа̀ зема
тъ бо́лна ѝ млѣко
а̀ ѿвцы мой не гѝ
пасѣтъ е́дна ако
зати́не ѿ насъ ще
а̀ ѝ сканъ така
глаголетъ

адонаї гдь ало́и са
на́ѕѣта ѝ сѣта ѝма
рꙋпе́ крастѝ ѿ горе
ни нѣ́ и вѣна ѝ сна
рони́ѣзѣ тамо та́й
крата сѐ познава бара
сѝна тоа̀ бара но́е
не мла́дка нѣщо́ нато
а̀ така то́й мо́же да
влѣзе̑ в раи̑ а но̑и мо
жна нѣщо на тоа̀ на
къ то́й не мо́же да
влѣзе̑ в раи̑ защо́ е̑
рꙋшмани́нъ на ѕѣта
сѣщо ѝма уо́венъ да
то ѝма като учждо
защо ѿно на рꙋша
та е̑ вмъ ако вмъ

мысли стона и пакл
нои тога мисли ти
в четци слепи се и
умъ никни в слепъ
и иому му ходи: у
моть попо мисли
грешни тогава в
душата презана по
темници страшни
и почнъ мазна жена
твоя ако лоза по
роните тоя плотъ
в на душата ако и
ма мисли божи и
добри защо се мисл
и божи а помисли
се виатовски кои
има мисли добри

тоиси мисли запо
жлание зароди адо
цно нищо не мисли
ако и има помисли
лоши той мисли за
тои тази застона
и запари тие нико
и потъ несе готови
за умирань тие се
далеко подъ земя
затворени по темни
ци страшни дамы
сли секои чоека
жално ще умрети е
се мисли братие:
тие мисли чудать
душата а грешни
помисли тогава

ѝма дѹшата бж҇ї
мыслѝ щото царе
ѝ воинѝ нахѹвать
своѧ. господжа дѹша
затова трѣбва:
сѐкой човѣкъ дасѐ
нарадва нахѹмоть
дадержи ѹмоть сѝ
дато нѐ пѹща дахо
дѝ по грѣшнѝ по
мыслѝ защо ѹма
нѐстои сѐки часъ
хо̀дѝ ама накъдѣ
хо̀дѝ накъдѣто ѝ пѹ
ша саѧ̀ втамѹ
тама хо̀дѝ акото
дѐржи саѧ̀ втамѹ
тамѹ добрѐ работа

добра тога нехо
дѝ по помыслѝ грѣ
шнѝ тогава. работа
на ѹма важиецѝ
добрѝ мыслѝ дасѐ
молѝ бг҇ѹ аконѐсе
молѝ бг҇ѹ амѝ мы
слѝ сѐ затова дѣлъ
щотова нѐто фаща
свой полошѝ ѝ грѣ
шнѝ помыслѝ ѹмъ
добовѝ прѝ човѣцѝ
аггелѝ ѝ ѹмъ добо
вѝ на човѣцѝ вѝ
дѧтѝ Хрⷭ҇тосъ рекѡ
ль ѝдѣжѐ есть со
кровище ваше та
мо бѫдеть ѝ срдце
ваше

тажа назука рѣка
є научека умотъ
тамошъ и душата
акосѝ държи умотъ
ѿ грешни помисли то
гава душатаѣ тазу
при бга сако не
държи умотъ си ѿ
грешни тогава душа
тае сама и горане
ма ной дав заудва
затова сме должни
братьенїе сегони
добре забесть или
сиромашина и рани
хѣнїе име б҃жие
греха бга научени
газени защо него

него неможе бга те
шно нему тиесе дале
ку ѿ бга млезе [illegible]
ромаси и наводни [illegible]
ту страшно надогати
и незараки тие дале
уе ще ѿстанать ѿ у-
тешенїа б҃жїа перво
време биле удали
Хрстїанїте тие него
дале и не мисли ѐ за
той день сами вечъ
и нощъ мислѝле за[illegible]
ѿна день детоге не
умира и незнание
хиуъ затова ѿста
биле сладки рабо
те ѿтой день.

и҆ сто́нала пѡ́стници
ти́е мѹ́чили ѡ҆нѡ̀
всѐ ѿ же́нѣ не́ви
мо́гла вѧсѧ̀ ѹ҆ѧ́таме
дѹши́те ѿ грѣхо́ви
за то́ва се́ што и҆ма́ле
ѿ сто́ѧле і҆ ѿ ти́шале
по го́рѣ и҆ по пла́нини
го́лѣ и҆ бо́сѣ гла́дни
и҆ жѣ́дни при стра́шни
арсла́ни и҆ при лю́ти
змі́и и҆ при ви́дѣ:
ѕвѣро́ве а҆гѣлѣ́ѧни
ѿ ни́хъ цр҃ске́ти чела
ѿ зерадѧ свои́ дѹши
ва нѣ́ти за пѹ́кити
хо́дѣле се́ки ве́нѣ
на то́ мѣ́ртви

ни́кой не мо́же во и҆стинѹ
же ни́хни зѹмѣ́ти
по до и҆ по ѕо ѝто со то
дни́ти се́кни вѣ́нь бѣ́ле
гла́дни и҆ жѣ́дни и҆го
ли ка́то ѿ майка
роде́ни и҆ ѿ то́лѣми за
хмѣ́ти ка́то вмрѣ́ни
бѣ́ле а҆гѣ́ле ѹ҆че́ти на
то а҆гг҃ли со то́жни
зѹмѣ́ти се ѿни вра́ж
вре́ти с҃тїѧ мѹче́ни
ци ѩ҆ ѿ ти мѹчи́ле за
вѣ́ра хрⷭ҇то́ва по ѕбо
го́дини се́кни ве́нь
ти мѹчи́ле мно́гѹ
трпѣ́ли мѹкѝ ѥ҆дни
живѝ ти брале са́р
бѹ́ти

Ѿ пїсоки каменѣ гї
ѧшале воꙋ̆ расѣ
ꙋкїетъ а ꙁрѣтїе по
фꙋрни гіпѣнлѣ жївѣ
ші пожазонї гіпарїлѣ
ші навартопї гіпръ
тилѣ ші на ерелами
гірадалѣ жївѣ ла
ти арѣтъ ші на змеїи
гі фрилалѣ да ти
прозѣтъ ші по смръ
дѣни темнище ти
затворълѣ ѫмютꙋ
с҃тїй мꙋченїцї
ѡ смрꙋдѣни темни
цѫ се прѣстаꙋна
лѣ слꙋшаїте ш да
знаїте жолꙋ:—

гоѣмѣ ші тешкї мꙋ
жи прѣтрипѣлѣ с҃тїи
мꙋченицї тиѣсѣ то
кмо сосъ архагг҃лї
ші аг҃глї тожатипо
уїта с҃тоа̂ ѡрпопъ
херꙋвїмї ші серафїмї
зацо ꙋнїхенї лꙋшї
сарлъ хр҃тосъ ти
по́мѣнелѣ ѧзъ ші тлѣ
нї ꙋши асѣ та нї
нѣмоуатъ нїче вѣ
тъ нї гладнї нїжѣ
дни асамї ѡ̃дитъ
потеми пропасти
ѡ̆гѣтоскї хр҃тосъ
работела г҃і горнїи
прѣхорълѣцъ валоꙋ
ꙋи

насъ и нынѣ дарово
тимѣ данѣвѣмѣ
ужжай потъ похъ
кото сторилъ трое
сѣтъ годины собралъ
свѣтъ аплъ хорилъ з
годины многу узлѣ
са бунилъ умрѣнѣ
ожилѣлъ о пѣтъ
хрестовй пѣтъ хило
ди мужи наситилъ
а жены и дѣца але
о тое хрестовй апосле
собралъ стихи аплй
двана́есѣтъ коша трохи
после отрѣктъ озаки
стъ многу торкуй
ло иго вылѣ—

67 хилади потни то
ударилѣ потожа:—
красно и прекрасно
лице его сиявното
тѣло его бѣло
една рана потѣло
ти мужи тораспалѣ
на крстъ имъ забилѣ
древни иклоти поле-
ни гвоздия а то и
агнецъ божии сиуни
тѣ тие мужи ги пре
трпѣлъ задали насъ
доне о кѣвти одревни
в адъ поклки и кога
билъ христосъ на крстъ
три сахати слнцето
потѣмнило и три

сохоти землята
сътресла страшно
и Ѿжителе скуните
умрени тамо по
свтий градъ иеру
салимъ и много но
и виде свти ри ви
вете хато тие що
Ѿжитаке тана ще
Ѿжителтъ тамо на
страшенъ судъ сега
велатъ ужецките
тешкопие Ѿ перуна
вапознаеме прецто
и устото воне хвали
ме име вжие щое
потешко вали пер
гиа зили мотие му
хи

много се потешни
мехи Ѿ пергиа то
рава и тие свти
мученици воталезе
ргиа оттие и мехи
и жени и деца не Ѿ
стопиле вара оми
хорие на мехите
хато нерадостъ а
сега тоха вамуча
тъ вали виде наме
риха Ѿ 10 хилѧди
слове да претрепи
тахни мотие и тешн
и мехи оттие свти
во тешки мехи те
але песни вжий ама
тие Хртиѧни иколе

ші но́сѧлє по нѹ́мнї
ꙋ҆стє ші по нѹ́мнѡ сє
рꙋдє ші мє хр҃тово
ші непрєстано чєлє:
тре ї҆сꙋ хр҃тє є҆нє
вѡй помилꙋєшї ма
прєкѹнато тоїє сєко
ші часъ хр҃та молї
лє ші хр҃та пїнжалє
валїмъ помотнє ші
вой ꙋ҆нрєнй хр҃та
пїнжалє ші хр҃та мо
лїлє затова ші хр҃т
осъ сє валє по нѹ́мнї
вꙋшї ї҆нжїтєалъ
хр҃тосъ ші мъ ва
къ сила ї҆нрєпостъ
тоїє амо нєтїжсє

молїлє на хр҃та сє
нїй часъ нє тѣ мо
тєлє ва прєтрєпатї
толнѹ амїтї мєнї
затова нє ꙁврънїтє
тє фрїкалє по ѿтонъ
дєꙋ҆зторатъ а ѿтонъ
нє можєаъ вотї ізто
рї ші ѿтрова нємо
жєла вотї ѿтровй
ші оргланй нєможєлє
вотї ші зєватъ зїло
тї змєй нє можєлє
вотї ꙋ҆тройзатъ ѿлє
вара жолнвє сїрма
ші моква на дꙋ҃а ші
ꙋ҆чїсто жїтєєнъ ама
тоїє хр҃тїанй ———

бжий никой поштъ
несе ѿпаниие и не би
ле пиание и не пѣле
пѣсни бѣсовски и не
стройле и не играле а
ми слѹжйте и межи
и жени и деца книга
училе и знаяле и веуе
рно и втрено чете
ние уеле и тпа моли
ле и нележале · сосъ
женийтеси сека ноштъ
и пръзъ постъ дорно
се пореле и уисто
живеале като ан
гели а сега не мола
тъ тпа а пѣатъ
пѣсни бѣсовски

все радъта бѣсовска
со нижни души все
нижни смрти ѿтре
шно живеенье и ѿтъ
прокълето дьяволство
ума загубиле со хулни
ле които безумни до
вници и на го и на божия
уо горкини око ѿтре
не ному женита деито
а зела втори пътъ
дѣрзъна да земе и тро
е та жена дето за
конъ отира и не построе
то женуяло нема
ѿ тпа попа еднъ
старъ уовекъ да
го ѿжени анасди
и — — — — —

чо̀вѣцы имъ ѝже то
гъ в крдни дїа̀вола
усматаща тогі̀ма
тъ и четыри жены
іѝже жена четыри
мужи хо̀дитъ по
другі̀ вѣрѣ тое
садѣ ни кажхансона
тъ иса имати напо
мужъ сося жена иѣ
радыюмть аще знаѣ
тъ нажно имъ уда
рі̀ла дїа̀вола тѣ
чатъ ити има на
не ребата ружа и
водѣ свя̀жити иного
утроить чтовѣ мужи
у вѣуна межа

и у слѣни ѿ попъ инкѣ
чо̀пецы нѣматъ изѣ
нъ ѿ пна раздѣзатъ
у стоѧ цр҃жовъ ипо
тъ нѣма иззинъ дайм
з плѣзѣ по жирата
зараді даймъ чѣтѣ
мо̀литвы ѝли ко̀та
утратъ вѣти спа̀на
и дати родинѣ зашо
тѣѣ чо̀пецы проти̇къ
ни ниле на хрто̀погпо
писанѣ иѿскверні
лѣ свѣто крещенїѣ
испо̀йта спѣтло̀сть
исѣ направила ѿнеѣ
рилѣ ѣретицы по
во̀лнѣ и станалѣ

само̀ в жи́ст҇и на дв
шитѐ си̏ ненаситни̏
си̏ като орла̀ непома
нѧхъ нѣкой право
славенъ хр҇тиѧнинъ
да севе не летъ да да
со съ нихъ и̇ли̏ добро
утро да и́мъ каз
вать и̇ли̏ ѿ нихъ да
прѣи́мать защо у
нихъ плѣзно ла вѣ
днїй дїаволъ и̇ли̏
плѣче умерни̏ вѣрни̏
аще̏ като сети
жилать вѣрити и̇ю
зай дїаволски̏ аще̏
сѫ ѿ стеклесать и̇ра се̏
покаить ѿтой прѣ
хъ——

амѝ жи́вѣать за иа
полски рецы̏ и̇ ведни
слепи и̇ нѐвѣрни нѐсѣ
молетъ на хр҇та амѝ
ходатъ по прокле́то
ла́ена и̇ по магии
ѿхъ слепи̇ души̇ и̇нѐ
вѣрни̇ уолецы̇ защо
се пасеште на дїаво
ла дїаволъ ти̇ мезуй
аще̏ повк вѣхмате
дїавола ѿхъ голема
слепота ваша сашо
и̇те хр҇тосъ кота
ходилъ по земла та
и̇ сподилъ ѿ единъ
уопекъ много дїа
воли̏ аще̏ дїаволи̏

со молие на Хрста
дайма добе язынь
на изезать усенина
езезъ язынь не можа
ле дозрезать во сеи
ните нопо не може
дiаволь дослезе до
синий безязинь мой
хичъ не може дослезе
у нъща и у доме бжий
тие сички хртiанни
сме домови инъщи
бжии зашо смесе
при учестие тело и
крвфе Хртова не
може дiаволь ламе
зе при Хрта упа
ри хртiанни живее

Хртосъ акой учецй
немать чиста вера
у нихъ живее дiаволь
тиесе нонанъ дiаволе
ни зашо хорвидiаволь
по учеций ирене ното
срелать и сна доне
изеве жили той не
де несе ни тие кри
ва ами хори по су
ните учеций имъ кр
аде ѿ срцето верата
и имъ краде умоть
и дава на учеций не
верие имъ дава
страхъ дасе боить
ѿ дiавола тие нема
тъ бга и несе бжи

тиѐ сѐпрезани и за
вързани со вѫзи дия
волски сосъ това
лови и фаща диаво
лъ чловеци затова
назъва ст҃ий Iоанъ
б҃гословъ страхъ и
мъжи имать тага
назъва кой имать
страхъ ѿ диавола
тиѐ чловеци б҃га
немать тиѐ сѐ везъ
жий сичките хр҃сти
ани и мъжи и жени
имать торугъ васѐ
борать со диавола
боренетоѐ ваше пра
вите што е грешно

заради вамъ нажди
атъ вато пропада
тъ ѿ душите си ѿти
тиѐ чловеци всѐтой
страхъ ѿ диавола ти
ѐ не можатъ васѐ да
ръгнисать ѿ ревни
диаволски тиѐсѐ ѿ
що на живота на ди
авола предадени ти
ѐ и когасѐ живи несѐ
на б҃га и кога що
моитъ несѐ на б҃га за
що не моле страхъ ѿ
б҃га ами сѐ бойле ѿ
диавола и така ти
що братиѐ васѐ про
тивите диаволу

ꙟтокꙑ ще покерни Ѿ
пусъ токоє протѝва
нъ данѐ тиѐ стрѣкъ
Ѿдꙗволꙋ хра неꙋн
ните щоє прешно ꙟ
данѐ слꙋшатѐ слꙋга
ꙟ прѣХопи тодоє про
тивнѐ нодꙗволꙋ
ꙟ васѐ помоѕѐте зищо
Двѐ ꙋмирань ꙟнѐ
зноѕмѣ нота щенѐ
траинѐ ꙟщенѐ посѐ
че страшна сѐнѣра
зьїа нота смерть
ꙟ щени Ѿдꙋсе та
мо на страшенъ сѫдъ
ꙟсъ Хртосъ тамо
немоѫѐмѐ дасѐ изъ

морѝмѐ атѫна добѐ
стѐ тѧбѣ Хртосꙋ Ѿ
мꙋлтѣ мѝлостивъ ꙟпро
щаща сѐнокꙋ сфинѝ
тѐ прѣХови аꙗсѐ по
каѣть ꙟ тана рекꙋ
лъ Хртосꙋ сꙟ ѫжитѐ
Хртиꙗни ꙟ мꙋжи ꙟ
жени войматъ на
ꙋмъ ꙟ тоѫа даꙟсе
ламъ тиѐ четѝри речи
кой [illegible] тиѐ речи
можѐ [illegible] вѐ сѝнъ
вѫгѝ [illegible] же даповѐ
тиѐ [illegible] ѝтѐ прѣ
ховѐ [illegible] ва ꙋпрѐ
ꙋчи[illegible] покаꙗнѝе
сѐнѝи [illegible]ла даꙟсе

:1: смерть :2: слав т҃нй
:3: прпдбо нн҃нѣ :4:
мужа вѣчной со
хранй тѝ всѣхъ
православныхъ :—
хрстіанъ ѿ всякія
странй и насъ по
:милой аминь :—

:Сло́во:

наво́здви́жен
і́е че́стнаго кре
ста госпо́дня:
ме́сяца септе́мв
рі́а :: 14: де́нь:-

Кра́сный де́нь и сва
тлы́й пра́здникъ и́же
се́го совра́нныи пра
зднуемъ днесь во
звиже́ние че́стна
го и живо́творя́ща
го кре́ста гдня́

христоло́вивыи хрстіа́ны
радуитеся и ду́хо́вно
весели́теся: ко́то
ры́ѣ́ймы сво́е сто́
и́мiя днесь хрта
на́ше зара́ди на́съ
то́лько таи́нствъ
и че́ловѣко лю́бное
мило се́рдие схиза
ны свое за кото
е́динорорд́ныи сы́нъ
и сло́во бжи́е ста
на крайне та пре
даде́ себе́ся на:
мѣка зара пра́ве
о уче́нни е и спасе́
ние:- на всяческія
свѣтъ пре бла́гой
тра́ за но́съ клетва

станахъ зарадѝ да
и҆звади насъ ѿ превра-
дная клетва и҆ дадѐ
скупѝ насъ щосме бы-
ли подъ законна трехѡ
зарадстанеме свинове
бжїи: да несме вече
робѝ на свободнѝ да
несме вече слѣполѣ-
цы но ѿполковцы да
не ходиме вече тѣле-
сно но дѹшевно

защото мѫдрость
дѹшевная живо̀тъ е̑
и҆ миръ а мѫдрость
тѣлесна вѫшманиѧ
е̑ на бога защо на
ветхїй законъ е̑пи
сано проклетъ е̑ ся
кой който виси на
дрѣво защото кой
сторѧхаме на оно
на време: тогѝмъ
казаетъ него рас
пѧнеха на крестъ
защо е̑ бѝла нож:
много ѕлорена: ѿ
ная смертъ ела е̑
врейте като зна
ле тогава много

завѣстъ на і҃са:
хр҃та же мале вбш
монѣхъ нечто за
ради того не рече
сосѣ друга по долгу
смерть дато: вме-
ртвѣстъ ами жато
ѣдного навѣткй
а дето стордання
многъ кошенни на
крестнѣй и вкорите
ной смерть. безай
ѣето трудившеся:
ѡнаемй несорв дато
вбйнтъ ами и лошь
и вкорителенъ спо же
нъ во ѡстановить за
нѣто но хр҃тосъ тока

28
скукото претерпѣлъ
и сося волимоси при
але тажда лоша:
смерть за родинашето
спасение зато ако
нети дйла самъ же
жалъ той тѣжа на
кто можеха ватера
те руда дато пора
нотъ ѡнй безако
ннй и дато распнотъ
азатото дре арда
мъ нѣва ѿ врево
ворой и ѿ ѡнйа
сладостй рожена
и стуваха тѣ и прот
смерть падначха
и всичкй чело вѣци
задано солнцъ зеро
ай това сврасте

Хрⷭ҇тосъ
на дрєвó задатй
копѣѧ пакъ порай
ѥсто това крєсное
древо было причина
за спасенїе и из ба-
вленїе наше амѧ
слꙋшайте каккое
ꙋще на правило
това крєсное дре
во смаѯентїа ри
мскїй царь и мѧ
учїтель Хртїанскй
щое быль сїнь на
маѯимїана царѧ
еркꙋлеса а брать
на фєвдора жена
на костантина царѧ
а той маѯентїа

царь нарѣче големо
гоненїе повдигна
къ была вѣрꙋ Хри
стїаните защото
была идолопоклонни
нъ и многꙋ Хртїа
не ꙋмꙋчилъ и ꙋбилъ
тогова това като
ꙋвѣлъ царь Костантї
нъ и прочѣлъ писмо
на маѯентїа царѧ
забари васе ѿстах
и ѿтеснѡ єло мꙋчи
телство после кѧде
къ какво сенепожо
рава написмото мꙋ
а той намислилъ то
гази да пойде съсъ

пойсна пєрхъ нєго́
ама сє вєшє ѿ ма
вєнтіѡжитє владо
ской маџкій ізнаучо
дасє мо́лїй пъ нє
вєсномъ вамъ по
дарй нєнає знамє
нїє ванобєдй то
тона мъчітєлй и
жатосє молєшє царъ
костантїнъ мнотъ
на бра и апйлъ мъ
бра насторъ внє крє
стъ испйсонъ сєсъ
звєздй иплєвъ посвє
тийфъ ѿ сѣнцєто и
то потрєбнолъ царотъ
испрежитє нєговъ

болйрй що бйлє прїнє
го итвй чась прій
вє масъ ѿ нєвото
ярєчє костантїнє
сосъ тота знамєнїє
щєшъ ва побєдйть
служйтє вуштанй
твой итал норъ
нато спйєшє цари
лвимъсє ѿсъ насонъ
имъ помєза пахъ
ѿнота знамєнїє чє
стного крта жожо
то мусє дєшє лвило
и на нєото ярєчємъ
ва нопражїшъ тота
знамєнїє сърєчъ крє
стъ и дато носйтъ

трели войската
и со това знамение
не салих мъчентия
щеше вапоквлише
оми щеше вапоко
вище исцужите тво
и врътй абшмани
и утрвиата като
стоиола от сонь царь
костантина и това
видение скуво при
казоли на патвиите
болари и тогава
повикали искусни
майстори златари
и злато ковачи
ихь и вожи попать
такова хрть

от злато и всякакво
сомь сось маргари
тари и други кои
цени камени такъ
повеле на войската
си спущите вжих
изврзоть на мозар
ащите си и на халка
ните си знамение
кресное азлочести
вии мъчения на
то уга чебве кос
тантина: от тогава
сось войска нарима
и той сохрань без
честна много пой
сна и сось голема
верзность жайши
она

и҆ зѣ́тѡⷯ ѿ ри́мъ
и҆ тѣ́рилъ са на сре́
ща бе́лїкаго цр҃а
ко́стантїна а цр҃ъ
ко́стантїнъ като́
ви́дѣлъ и҆ тꙋ҆та́нсй
зарачалъ ва по́мѣ
сатъ ч҃тнїй кр҃тъ
пре́въ бо́искатамꙋ
и҆ като́ са сре́щна
лѣ въ вє́те бо́искй
и҆ на чало́ ва сѐ въ
є́тъ то́гава сеѣ
си́лата на ч҃тнаго
кр҃та надвилъ цр҃ъ
ко́стантїнъ на ма
ѯентїа и҆ мно́гꙋ
бо́иска мꙋ и҆сѣ́колъ

асамъ маѯе́нтїа
начналъ ба́ге та и҆ко́
и҆скаше ко́стантї
нова като́то то́ни
ла и҆ то́й като́ и҆с
ралъ ѿтишо́лъ бато
мѣ́не пре́зъ мо́стотъ
ре́то бе́шето напра
вилъ то́й: и҆ со́съ
бж҃їѧ си́ла стро́ши
лъ сѐ мо́стотъ и҆ то́й
часъ падналъ во во́да
та ѿна́днїй мꙋчи
те́лъ што́се зо́ве рѣ́к
а ти́бѣръ со́сички
бо́иска не́гова ка
кото́ са е́леха: и҆
пе́тхи фараѡ́нъ:

по морѐ уерное ѝ по
лнѝсе ѿ ноа рѣка
со́съ уо́нѣци ѝ ко́нь
ѝ со́съ ѡ́ружие ѝ со́съ
си́ла́фи то́гива
вели́кий ко́стантѝ
нъ со́съ славная по
бѣда влѣзе во ри́мъ
ѝ си́ужите гражда
ни по́посрѣщнаха:-
уе́сно со́го́лѣма-
ра́до́стъ тажа: ѝ
той го́лѐмо́ благо
дарение воздалъ
бг҃у що́му пода
ри́съ си́ла: тако
бѣди́лъ то́го́ му
уи́тѐла со́съ:-

си́лата на уг҃нато́
ѝ животворяща го́
кр҃та после царь
ко́стантинъ по́зналъ
вѣра хр҃тиа́нска:
ѝ по́кръстилъ ся за
едно со́съ майка си́
елена ѝ си́ужите бо
ля́ри ѝ цѣло́ вкупи
на ри́мъ станаха
хр҃тиа́ни ѝ то́гава
стана го́лѣма радо́
стъ ѝ го́лѐма вѣсе
лба уграды ри́мъ
ѝ на ѡнѣа страни
що бѣха ѿколо ри́
мъ ѝ на памать пре
славная тоа по́бѣда

и҆ царь постави кре-
сто́тъ постро́ити
тра́пъ ри́мъ на по́ле
мъ вѣрѣмъ жамне
ни и҆ напи́саль на
вѣрѣмотъ тѣѧ рѣ
чи: со́съ тота спа
си́тѣлно знамѣни́е
то́й трапъ сѐе сво
бо́ритъ ѿ неуя́ите
лски́хъ: а҆ре́мъ: —

И҆ второ́й разко́й
и҆ мала ц҃рь коста
нти́нъ проти́но со́съ
вѣзонти́онъ: царѣ
пратъ стре́тѣй
жамто́ ѧ҆унава:

со́съ татаро́мъ и҆ск
уни́тѣ тѣхъ по́изда
ка со́съ си́лата на
ч҃тнаго кр҃та г҃дна

то́тѣва ц҃рь коста
нти́нъ прати́лъ ма
ѧ҆каси ц҃рица е҆лѣна
на и҆ерусали́мъ со́съ
мно́гу и҆ мани́е, ва
тѣрси ч҃тнаго кре
ста г҃дна и҆ тай: —
ско́ро ѿ ти́шка: — на
и҆ерусали́мъ и҆ тамо
на́идѣва с҃тиа мѣст
а и҆ти ѿчи́стила: —
ѿ пръсни и҆долі́й и҆
разни́чни с҃тиѧ: —

моцїи ӥзъ ꙁемлата
ӥскопала тотꙋша
нꙋпода врємє кїаръ
їєрꙋсалимскїи па
трїархъ макаріи
тої сосъ ворова чє
стъ посрꙋшиндъ ца
рица ӥ блажена
єлєна щїєшє ванѣ
ца ѿ єврєїитє шї
вътъорашии крꙋ
чєнъ єлинъ дєнъ
соврєда слꙋжитє
єврєи. ши итала
вожьжєтъ дарєє
слꙋжитъ крєстъ
чєнъ само мєст
ото вальожжтъ

атчє сє ѿрнчалє
жадєвого никахъ:
нєзнаинтъ нарєє а
крꙋцата фана дарї
мотитъ сотмжи ѭсо
смєртъ атчє сє
тоашиє ӥє показалє
єлинъ старъ євреи
нъ наимє їꙋда їрє
жѣха царицє токє
крєинъ с навєрши:
поутєнъ пророкъ
сѣтъ єто той можє
дажи ачи. єнова
щото жєжатє ица
рица та многꙋ по
аспитъвала атої
сє ѿрнчала накто—

незнае тога место
тогава зарауала:-
царицата даго за
творать благодна
дама тамо васеви
и ванемъ дадоть ни
то хлебъ нито вода
воде непоноже кабе
скрить кртъ тренъ
Юда еврейнъ сада:-
тамо некои денъ-
и после иоунъ да
тижа отпустение
изъ водни жажа где
е скрить крть:-
тренъ иго изведоше
отамо и отишоха
наместо даго:-

дето могила голема
беше пергъ и камени
насипана могилата
ла не ное време пос
овиха тия андриянъ
царъ римский на ар
темида богиня и на
петра оврагъ идолъ
ела: това место пожа
зола Юда жидове та
мо скрить крть:-
тренъ тогава царица
повелева тарасена
се онзи храмъ и пе
ретъ и каменето
се очистие —
после макарий па
триархъ отишо къ

тамо̀ ꙟпреꙟъ̀ноꙟ҆ила
жолъ҆на свой ꙟпо̀
мъ̀нꙟ҆ле вт҃ъ ꙟтой
уасъ ꙟзлѣзла тамо̀
ꙟа мѣсто̀ ꙟлто̀ꙋхо̀
дна мирꙟзꙟа ꙟто̀
тама уеуръщꙟ ꙟапо̀
ꙟтрꙟела тамрѣснопа
ле тома мѣсто̀ ꙟла̀
ꙟирьса провъ хртовъ
на востокъ ꙟиꙟраꙟ:
новото̀ мѣсто̀ ꙟлꙟ
зо̀ прꙟ трова ꙟамѐ
рилѐ трꙟ крта:—
тамо̀ ꙟкꙟзо̀ намѣрꙟ
лѐ ꙟ ꙟѣтнꙟтѐ тпо—
ꙟꙟа ала нꙟмотрѐ
дапо̀знаꙟтъ ноꙟѐ:

крт҃ъ хртовъ амꙟ
сѐ слꙋжꙟло̀ на тома:—
тремѐ та ꙟзносꙟлѐ
дапотрѣꙟтъ єдна
ꙋмрѣна мома тота
ꙟа макарꙟй патр
ꙟарх порꙟуслꙟ на
ꙟнѣꙟꙟ дето̀ носꙟлѐ
мѣртꙟотꙟ васѐ ꙟа
провъ мамко̀ ꙟпо̀на
нелѐ єрѣмъ носѣрѣнъ
ѡкрто̀вꙟтѐ наꙋнуѐ
ната дѣвꙟца ꙟꙟна
то̀ положꙟлѐ крт҃ъ
хртовъ (ѡлѐ) чꙋдо̀
голѣмо̀ тоа часъ сѐ
ѡжꙟвѐ ꙟнꙟа мѣртꙟ
а дѣвꙟца со̀сꙟꙟа

на чѐстнаго
кр҃та г҃днѧ и҆ все
тамъ на жрежата
тогава ц҃рица со съ
радость зела чтнаго
кр҃та и҆ поклони се
и҆ роцѣлуваха и҆ же
повелѣ со служители
ц҃рски человѣци што
бѣха ѿтишле со съ
царицата на ие҆ру
салимъ а др҃ятелю
ли ѿ много народъ
що бѣше се собрало
натова време се утѣ
снѣха и не можеха
да видатъ чтнаго
кр҃та ами молиха

патриарха да враи
не чтнаго кр҃та за
ради лото видатъ
ане лото целунатъ
тогава патриархъ
ѿтишолъ у велиията
црквъ на амвонъ и
возвигналъ чтнаго
кр҃та хр҃това и пока
залъ его на народо
тъ и какото видѣле
кр҃тотъ и служите
человѣци начнале со
голѣмъ гласъ да
викатъ г҃ди помилуй
мя и ѿ тогава ѿст
анало тои праздникъ
возвижение чтнаго
кр҃та г҃днѧ

Тогда царица Елена
зело много радуе(т)ся о
с(вя)том кресте и повеле
пила гвоздия така
с(вя)тыя гвозди сия ж
те зело сосу сребреи
а прочее за с(вя)того
древо напрятила:—
сребрены сандык
и положила и пре
дало на монастыр
патриарха дасто
он на Иерусалимъ да
се намергьна запо
следнего народа:—
тогда Iуда и друг
ти много отрек
како виделе того

у древо поверовале Христа
а и се крестиле той
Iуда на с(вя)тое кре
щение нарицать его к
кириякъ што стана
къ после патриархъ
Iерусалимскiй и на
премето Iулиана:—
отступника царя
мучиле его и скончала
за ради Христа и при
ял мученический
венецъ от Христа Бога

тогда с(вя)тая царица
Елена заповедала и
соградила на Иеру
салиме по иния с(вя)ти
места церкви —

перво направила:-
црковъ воскресение
гда нашего иса:-
хрта вътое пикъ
стыи провъ гробъ
и многы и:-украсила
и другы црковъ на-
правила тамо вето
сенамери животво
рящия хрта гробъ
и друга црковъ на
правила натееоно
на вътое богороди
ции провъ утнаго
ела: усеннка и друг
ти еще осомнае
сетъ црквй сотра
вила и украсила ти

сосъ себе кости досприи
и ропольно отвариха
тахъ сосъ скуни по
требнитемъ работи
црковни и тогава сто
нала о иерусалимъ и о
тишила на византиа
сирвчъ на цари гра
въ и имала: со себе
си малко древо о
животворящия хрта
и стите гвоздие що би
ле прикованы со нихъ
престое тело гда
нашего иса хрта
тогава: великии ца
ръ константинъ като
розбралъ:-малко и ре

матимъ царица
ѐле́на. и҆ тре́тиимъ со
съ то́лема. по̑ве́сть и҆
с̑ъ многъ ра́дость
тая́ посрѣшила́ изѣ
ла ѿнеѧ̀ о́на́ва жи
вотворя́щеѐ дре́во и҆
поклони́лсѧ и҆цѣлѧна
лто и҆ положилто и҆:—
злато́мъ санѣмъ
а с҃ты́и гво́здие на
то́ зѣлъ тѣхъ еди́нъ
заковалъ нашиитъ
жолкомъ свои́ дру
ги́итъ жолкото пише
с҃ты́и амвросі́а фре
ни́лето по адріатеко
то́ мо́ре жато́ ища

божено́а ѐле́на. ѿ ѵѣръ
салимъ замъ весе́ еди́
ши мо́ре́то ѿ дириа́
детре́ноа: а тре́тиа
гво́здъ заковали цръ:—
на ю́зда коня своего́
веселѣ сенъ е ѿ мо́ре:—
пророкъ захариа во ѿ
ниа день бу́детъ: на
ю́зда ко́нская свято́
г҃подꙋ вседе́ржи́телю:—
а четвертиа гво́здъ
далато цри́цата на
еди́нъ ми́летъ дето
се жо́зба тарквиромъ
вадержатъ: его́: жна
то. дошка цри́цата
на црк трабъ потапа

хрⷭ҇толюбивый царь
костантинъ направи
три крⷭ҇та тогда
каждого ѿ напреди
всѣмъ показати:
первой нарице како
се потопи максенти
й: второй како взе
въ византия: третие
како поставиха моса
нарече дамаскую:
которой покорилъ та
таритѣ: зарафи ѿ
нихъ три разовтия
ѿ враги: свидалъ три
крⷭ҇та ѿ учистой мѣ
дь и на реченнѣ:
стыя имена:—

тако іс҇ъ хрⷭ҇тосъ:
побѣждаетъ тие речи
написа на тие: три
крⷭ҇та совсемъ златые
слова; единъ крⷭ҇тъ
турила враз една
голема церковна вина
щое вина на срѣтъ:—
позаре ясотъта пока
зувала црⷭ҇ь [illegible]
на благочестие свое:
можно той совсе крⷭ҇тна
а сила еллинского
безумие покорила и
потешила; второй
крестъ щосе нарича
ли все утнии [illegible]
поставиха на единъ

уѣрпѣнїа вырѣнъ
рѣтосе є точка на
рѣчалъ римскїй и
на єдно мѣсто щосе
є вижало пратолю
бие

трѣтїй чудотворни
кр(е)тъ щосе нарѣчелъ
побѣда: скрѣчъ вѣто
наръ тика апосле:-
грецкиа црь нарѣче
то непобѣдимъ: скрѣчъ вѣто неможе
лама на двие никой
и вторада той крѣ
стъ от скуки вѣрни
хр(и)стиани нарѣчаха

непобѣдимъ щоє вика
сонѣто непобѣдимая
сила хр(и)стова. итозї
кр(е)тъ востанито црь
костантинъ на высока
столпъ мермерень:
столпъ є вырѣкъ: на
єдно дукало мѣсто
твѣто провадаха
левотъ итой кр(е)тъ
многъ сили и чудеса
працилъ и на сѣкаква
и волести исцѣленїе
подавалъ: и иматъ
маркло выти дожа
затозї крѣстъ ара
ванѣ куде тока на
некого не вѣрно

зашто́то то́ва не́ѣ
восто́чно то́чно на
ѿпоразумни́й чело́вѣ
цы́ амѝ восто́чноѣ
ѝ нап҄разумнѝ ѝ не́
вѣрнѝ зашо́ то́ваѣ
ѿ мно́гь до́стовѣр
нѝ маторѣ́й слу
шано̀ ѝ мато́рѣ
саноѣ запото́ чест
насто́ хрⷭ҇та хаято̀
аⷷ҇гла гдⷭ҇ень трѝ
потѝ на то́ли́ната
слѣтела на не́то̀ ѝ
пѝла свѣтлы́фа̀ хаз
то̀ мо́лниено пѝ
сание сиреч спо̀
ткаанца

на мѣ́сѣць маѝа̀ на
7 де́нь ѝ на се́птѣм
врѝа̀ на 14 де́нь: ѝ
на хрⷭ҇то́поклонна: не́
дѣла на ста́ро̀ нѐ
ли́хато̀ (по́ста) на
тѣ́е трѝ дѣна аⷷ҇г
ель гдⷭ҇ень то́го̀ хрⷭ҇
ста ѿвѝко́лаль:
ѝ го́нарѝль ѝсте́нны
ѝ ѝстати́й: плачь
пѝлль ѝ пакь сеѿтѝ
паль на нѥ́го мно́го
се цело́пьцы: спо̀ро
вѝлѣ тапѝрваѣ: то̀
ва ѵѕро̀ но́й ѝма
ль учетѝ зль ѝсу̀
сто̀ жи́вѣние

и назыпол тода щоє
било зонось тодко
толмо пролишеніє
Божіє потод усетніи-
крть и ѿ отгела щоє
стоядело тода дівноє
чудо ама доне рече
неной тода иѣє верно
зашото Бгъ накдото
и сака дасторі сяу,
ко мує:- возможно и
лесно возможно муєє
нему и наменето да
направи дазтордва
ть сам ние днесь
Хртіяни братиє мои
тедоме накво сє
воздига крть стіи

и да вердноме накво
сось возлвиженіи то
негово сє ѿ чистваме
и умертвуваме наши
грехови зашото сось
той стіи крть и осв
тиха са ние ѿ содомо
мота клетва като
сє прикова на него
Гдь нашь и раздрань
греховно нашо руко
писаніє и соблазненіи
а наши и того даде
дородика нашь Хрто
съ оружіє напроти
вникь душмани на
ши той сось него —
смерть умертвикъ

кога расипаха и
адамъ що беше у
гробъ сотъ него се
порнолъ и отживе
и спа сонего се сло
бодила отъ перата се
отъ оно желязна вето
ги прокле гръ зара
ди детон и злата
винона тогй язмо
ми тонеси бмояди
ха зепобева гкия
они але отъ оопа
врево и и спаралле
ги гръ отъ ропи есо
тона хртное врево
пока отъ тираха гра
ди зощотова врево

жатото вивева сме
рта отъ страха потре
перола и отъ нетхо
време щобеше поти
нола вуши асега
зоробжи това хре
стое врево сикниме
ги отъ бестила тойи
хртъ помагани
да нарвниме нарв
шманите наши то
и отържиме шоме за
роби душманите
наши сонего нийе се
знаменуваме хрте
ни и нийе бойме отъ тие
щото учевоме и отъ
нийе щоти непилиме

кротокē и душами
нашй тоже и сцѣлй
тѣлъ наслѣдостите
и на ховестите нашй
тоже що насищано:-
и освящава сѣкра
безтрудъ сърдцата
нашй той е храни
тѣлъ и пазителъ на
службите правосла
вни христiани и сось
нето ниа знаменъта
м вележите слухото
тело наше и слухото
ядение наше и не
може да пресѣнѣжи
гло во нась той —
пропожда злиниѣ:-

о нась заради това
кротие и ние нему
благотоканно даже по
кланяме и всего цело
еме зафое той напо
ени сось свое кръви
христова: ама: потре
бное нам е първо:-
да остакиме ниа
о нась гнѣвъ и горде
сь и клевѣта и сра
мотинй думи и пиа
нство и сребро люби
е и дакозлъбие: ми
ръ и кротость и по
зволжание трезвание
и чистота щото е
ангелска живение:-

и҆бо сѐ смиренїемъ
засѣромасѧ́тѣ и҆ съ
ротѣ и҆ ѹ҆бо̑жающъ: за
радѣ радѣ по́мѧ́нѹ
вамѣ и҆дущѣ по́гарѣ
мъ со́съ тающѣ до
брѣ радо́тѣ ѡ҆бо́сѧ со
ни́хъ: сѐкїи хртїа́
ни́нъ спаса́нъ и҆ на
сле́дникъ бы́на: на
цртвото бжїе: ѿ сла
ткїй і҆с҃е (нашъ) ѿ
лю́бе́зныи женаше
душѣ нашѣ со́тажо
лѝ съо́на цена и҆съ
упѧ́лъ сѝ насъ: и҆ хо
ждѣ: заво́ржилъ на
съ зарадѣ

да слѹжимъ и҆ васла
во́сло́вимъ тебѣ зара
ди твоѧ̀ ч҃тнаѧ̀ кръ
вѣ ѡ҆ со́сѧ̀ тѝ и҆злѣ́а̀
къ да и҆скупи́шъ насъ
ѿ дїа́вольскїй рѹкѝ:

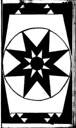
мо́лимѣтисѐ бг҃ѹ:—
прес҃тїй прїими поха
ѧ̀нїе нашѐ и҆ сподо́би
насъ да всѣ́дѣмѣ: до
спо́ѧ́нїй даждѹ сѝмѣ
ѿ пре ч҃тое тѣло твоѐ
и҆ ѿ ч҃тнаѧ кръвьта твоѧ
ѝ задарѣ́уѣмѣ и҆ н́ка́
каето ѡна бл҃горазѹм
наго разбо́йника
по́мѧни насъ г҃и.

е҆гда̀ прїи҆де́ши во
црⷭ҇твїи твое́мъ:
помѧ́ни влады́ко
всѧ̑ лю́дїе твоѧ̑
ѿ се́мъ со́бранїи днⷭ҇е
съ у҆ста̀ сїа̀
црк҃вь твоѧ̀ ѿ сѣдѣ́ти
и҆ смире́нїи на́съ со́съ
чтна́ѧ хоругвь твоѧ̀
помѧ́ни на́съ сп҃си
зовема̀ стое твое̑
и҆ завѣ́тъ че́стнаѧ
ми́лость твоѧ̀: и҆за
ради̑ че́снаѧ мощи
твоѧ̀ и҆ поми́луй:
на́съ повѣ́лицъ ми
лости̑ твое́й и҆з
бави̑ на́съ: со́съ:—

бл҃гоутро́бїи твое́й ѿ
всѣ́хъ ви́димыхъ и҆ не
ви́димыхъ вра́гъ: за
ѿ спротї на́шиѧ
рабо́ти и҆́же сїе̑ по
тїина́гѡ ми́лость:
да́и на́мъ гд҃и ни
е҆ моли́тисѧ и҆ ѿ
людемъ стыѧ̀ но́гу:
твое́й и҆ ка́емъ сѧ
всѣ́мъ срдцемъ на́ши
мъ и҆ ѿвраща́емсѧ
ѿ злѣ́ ѿсѣ́ка и҆́же грѣ
ши́ вамъ прегрѣша
вамъ тебѣ̀ гд҃и: на
шемꙋ тварно на
славимъ и҆ нїе бжⷭ҇е
ли́кїи:— цр҃тво и҆ сно́е

ѿслаткиї і҆и҃сѐна
шы прѐгорнїносѣ
ного ѿтѐцъ мило
сѐрднїи и҆ порарї :-
номъ пѣ́чное насла
жде́нїе бл҃года́тї
ю твое́ю бе́значал
ного твое́го ѻ҆ц҃а
и҆ пре́с҃таго и҆ бл҃га
го: д҃ха е҆мꙋже :-
—: слава: ами́нь :—

Ко́нѐцъ и҆ бг҃ꙋ
—: слава :—



Кратко̀е: спи́санїе

на ст҃ы́те двадесеть монастири: зографъ: поклоницы́те що ѝмать на свята: гора: иза брѹтѝ: що желаеть да знаеть увидѣте щоѣ по ст҃оро рискы́те: манастирѝ

Первїй монастиръ на восточната страна поморето е велика лавра празнѹеть ст҃аго афанасиа храмъ е поклонѣнїе престой бцы има и чѹдотворная: икона: незина кото вароба ла собрна женщица рѡонѹ кумѹзели коуато поклоняеть пѣсень благогобѣйно и несвадомое умиленно пѣеше тамо: щеѣ поклонишъ наутното време:

животоращаго
креста ѿдна и на
стыите мощи рѣто
е утнота глава
на стаго василиа
великаго и на миха
ила: синаитскаго
и на мученика евс
тратиа и на мучи
ници: минодори: и
ѿ многу стыи раз
личии части са на
мірать имат: цар
ковъ соборнаю желе
вень црковни фиалъ
горефа зоръ лавра
е пиботата гора
афона и на върха

има црквъ прео
браженіе и на лесно
време кирясе ѿрі
травъ и много ѿст
рови има] адолу и
ма постница жако
колиби храмъ на ста
та троица и дрьга
слокенъ схитъ храмъ
на стаа: ана: и ѿтъ
мощите нейни кости
ѿтъ ракъ ктито
ре: на лавра: мана
стиръ се гречески
те царь перво ни
кифоръ фока: и ѿ
анъ цимискинъ ано
голомъ ктиторъ —

и҆ житїе́къ вѣ́стѧ стї
аѳана́сїа не́кога
хотѣ́ неѿстанало
храма ѿ лавра а
той ѿставѝ мана
стырь и хотѣ́ше: хо
дѧше стрѣшнато
стаѧ ѳвла напать
и запо̀ѣдаромъ разда
ри сотолгата на
полѐмъ камѐнь и
тол часъ ѿвъзро
торѐмо и стоѧ̀
мно́го бра стаѧ
и сукрыте́лная за
нѐврѣе нѐго
и рекомъ ѿсе́га а
зъ ѐсомъ и҆ко́номъ
ѿ ла́вра тоѣзи

Вторїи манастырь
ѿ лавра ѥ карожакъ:
храмъ же́ стїи
апостоли пѐтра и па
вла и има мощи ч҃тни
тѐ главы на стаго
апостола вартоло
мѐа и на мученика
мѐркурїа и часть
ѿ ивана милости́ва
го и части на врати
стїи ктиторъ же́
ѿ римъ антонїи
каракалъ

третїи манастыръ
ѥ филоѳеи ктито
ра нетофъ филоѳеа

ταμα σὲνορὶγα
χραμъ ωὲ ἰκὸ
πκщὲνιὲ πρὲσταλ
κὸπορὸβνιца ἴμα
στὴὰ μὸщὴ βѣсн
стаа рѫжа на свѣ
тато Рѡана злато
устано ѝ частъ:
ѿ дървѣха стѣха:

Υ̓ стъ̀ѣртѝи мѣстѐ
ръ ἰεὶ пѣръ ἴμα
χραμъ πεлѝкъ ἰπὸ
гото̀ѵχρасѐнъ успѐ
нѝѐ прѐстѝѧ бцы:
томо̀ ἴμα ѵδρὸтво
рна ἴкона βѣто:

πомо̀рѐто βошла хѿ
стонала на пърта
та ми̇тѝрска ἰ зара
ви тога сѐкорѣна по
ртарѝца ἴμα стѝи
мо̀щи ѿ разлѝчнѝи уа
стѝ ѿ стаго̀ апостол
ла лѵкѝ: ἰ варѳоло
мѐ архѝдѝаконо стѐ
фано: стыхѐнохѵѐнѝ
ко̀въ хараламп̀ѝѧ васѝ
лѝѧ ἰ миха̀ила: вѣлѝ
ко̀ мѵчѐнѝка геѡ̀ргѝѧ
бѐзсрѐбрѐнѝко въ: ἰ пре
подо̀бнаго лазара: ἰ
кохуфѐ ѿ апостола
пѐтра ἰ прѹсти много
ктитори муся

ѿ гюржійскато̀ цар
ската̀ рода іѡанъ и
ѥѳимиа иге́ѡргиа
житеи тамо перви
——: бѣша: ——

Петіи мѫтирь ѥ кот
ломешъ храмъ има
преѡбраже́ние хр҃тово
ктиторъ мѹ ѥ царъ
алеѯеиа комнинъ имо
чтное древо кр҃та гл҃а
и мощи десната нога
на ст҃а: ана: дрѹжка на
мѹченица екатерина
и ѡ другй ст҃ии:
тамо близъ е наре́
дето стоиа пазаръ

ѿ сиуна света гора
во сопоти и пелинкии
храмъ ѹспение пре
ст҃иа бц҃и иудотвор
ната не́гна икона та
мо аггелъ рече нака
лугерите да пеятъ:
достоино есть защо
така запѣвала: све
тавогородица на аггела

шестіи монастиръ е
ставроникита храма:
мѹ е ст҃ии никола:
и убана негова икона
сосъ седефъ на лицето
на мерена во морето
мощи има разни:

на с҃тая анна нѣ8
кома на с҃тагѡ єѵфе
рїа и частї ѿ трї
с҃патитєскї ктиторь
мꙋ є ієремїа патрї
ѧхь: царї гратєскї

Сєдмїи мнтирь с҃па
нтократорь храмь:
мꙋ є прєѡбражєнїє
хр҇тово има части
ѿ уїнното дрєво имоцї
частъ ѿ глаката на
с҃тагѡ опостола: анд
рєа и главата: на
с҃тагѡ іѡанкїа части
ѿ ігнатїа бгоносца
и ѿ дрꙋгиї: многꙋ

с҃тиї: ктиторь мꙋ є
алєѯїа стратопотар
хь лѣто є кнєь царь
—: грєчєскїи:

Ѡсмїи мнтирь є:
катопєть има храмь
голємь и чꙋдєнь: во
вдщєнїє прєс҃тїа бцы
тамо є и скаптїа нєйнъ
поясь и чꙋдотворната
ікона щоє кнєка ѿпи
арїца зашото и намє
рїха по ксарєнєза
щоє по ѿтеуръ: и сє
ща прєзь нєа ѿщєтори
ѿтолкова горький:—
царства ікона бца:-

ѹкотѡрна ко́ато:
ѹра́тилъ е҆ди́нъ влахо
нъ со́съ но́шъ и҆ то́й
часъ и҆ стече кро́въ:
Ѿ и҆ко́ната: а ръ́ката
влахо́нова: и҆ са́хна:
ко́ато се ка́зѹва за н
ла́ма: и҆ма чѐно вре́
то живото́рдцаго:
Хрта Гдна на́шего
трьеро́ка и҆ порѹче Ѿ
Еѵшеро́тъ що́са на́ло
ѳла и҆ Хрта що е҆ бѝлъ
на то́пенъ со же́лчка
и҆ ѿцетъ и҆ма мо́щи
сти́хъ гла́ви на гри
го́рія бг͠осло́ва: и҆ма
андреа крите́ката

части Ѿ мѹченика: ме
ркѹрія и҆ трѵфона: Ѿ
пета́лія ѳеѡдо́ра и҆
но́гата на ста пе́тна
и҆ мно́го разли́чни: тѹ
ра́ни сты части ча
ша цре́ска Ѿ многоцѣ
нни ка́менъ кастисъ
то́й ка́менъ се на́ри
ча исцели́телний на
чи́на ктитори мѹсе
тѣле сти́й црь коста
нти́нъ и҆ вели́кій црь
ѳеѡдо́сій де́то не
го́дъ сѝнъ архадія
вѐше пардакалъ пото
ре́то его изба́ви:—
престо́ла вса тасѐне
злати:—

и които изгари от
морето поставиго
пожаринкте прижка
венецъ въ того сега
—: мон(а)стиръ: ——

Въ светіи мон(а)стирь е
шименъ храмъ м(о)же
вознесение Хр(ист)ово но
нъе и прекрасенъ има
мощи така на апо
стола Іакова алфее
ва и ръка от прпто
риа нисского и обр
ути с(вя)тии: и тито
ръ м(о)же с(вя)та цри
ца: пулхериа и вси
ца приложила ——

и часть древо от крта
——: глава: ——

Въ светіи мон(а)стирь пе
ран посеко от западна
та страна е хилинда
ръ има храмъ поке
вение престия бци
тамо е и чудотворна то
нейна Ікона вето и
сдесни от сеченатаръ
ка на с(вя)таго Іоана:
дамаскина: и затова
у вдове сотри ръци:-
и нарича се троеръчи
ца тая: Ікона: е то
менстарете тамо
зашото сама: ——

изле́зла ѿ о̀лтаро́тъ
и̇ вле́зла по̀ єгу́мене
ни́й стола̀ вето̀ сто̀
и̇ во̀днеса̀ втора рко
на ру́на вето̀ѐ изнѐ
стила со̀хро̀ки́ще на
мꙋ: на тѣ́то саѯа
и̇ тре́та ру́на вѣ́на
вето̀ѐ пото̀пила во̀
мо́рѐто̀ нѣко̀и пать
ѐрѐти́къ: тамо́ще
пѝрѹ́ша и̇ щѐсѐ по̀
клони́ша на чѹ̀дото̀:
ррѐво̀ кртa ту́на и̇
частъ ѿ те̇рно́вни́а
венѐцъ не̇ро́въ и̇ кръ
въ и̇ пло́жно ѿ чѐ
потамꙋ крада:---

и̇ ѿ псѐ́ѐнѝтѐ мꙋ мо́щѐ
и̇ма сті̀й мо́щи гла
вата на е̇ѵтѝхѝа па
тріарха и̇ но́тѝтѐ на
сі́ме̇ѡ̀на стоо̀ли́пника
и̇ григо́ріа̀ и̇ части ѿ
сто̀го̀ е̇кстро́тѝа и̇
марі́ни и̇ ѿ дрѹгѝ
стіи̇ части разли́чни
мно́гꙋ мо́щи со̀борна
црко́въ и̇ ве̇ли́ка похо
ло́тата ко́ни́лъ и̇ма
красе́нъ жезлъ патѐ
рица црска нитто́ра
мꙋ сѐ перві́й сербски
сава и̇ кощамꙋ сі
мео́нъ нане́ко̀вй пъ
гро̀въ и̇ма ло́за

тоа сама ѝзраста
ѝ тоа лоза ѝма да
рованїе замѣно по
дарителна вода млѣ
ко на ѿнїа жени
щоне мать да доить
бъщатасѝ со тврьдю
—: прїемлющемъ:—

Ѿ винаръсатїи ма
настирь ѿ зографъ
храмотъ муѐ новъ
ѝмотъ храмь стаго
великого мученика:
геѡргїа ѝма ѝкѹ
котворната нѐрока
икона намѣ сѐ не
рукотворено сама

сѐве живописецъ ѝза
рази тѡва сѐнарѝча
зографь ѝ сама таа
ѝкона дарѡвала мо
мучето со ѝскость та
на бкило на другото
зарази тѡва прине
сло момчето на ста
го геѡргїа тържени
ѝца ѝ нѣкои вра
бика не повѣрова
ли защо самъ сѐ бѐсѐ
сѐ ѝсписалъ безъ рака
ѝ затова сѝ турила
перста на ѿбразотъ
ѿсвко вино ѝ голѣмо
залѣпилъ сѐ перстотъ
му на ѿбразотъ:—

и ѿ перестотъ ѡета
ного масо напраза
което извѣнесътои
втора икона вѡшла
поморето изъзнена
потопетъ все исвалѣ
ко и вадъ земе и расу
вале вадъ топаратъ
на едно муле закачѣ
мулето (ѡнова) тамо висто
и на ѿнесло мулето
на зографъ ерища:
монастира на едно мѣ
сто високо имого
хубаво лето тамо
свѣта има церкотъ
и вѣзинъ калугеръ
сѣрби. тамо а икона
та е в монастира

трета икона пратила
стефанъ войвода ѿвла
шко зощото му помати
ала на вронъ (сираче)
на сефиръ и на праних
арсената (сираче) сие
лето и излата: и още
други работи дарова
лъ на монастиротъ и
ма и чудо творна ико
на престина. вуи лето
продума на свато косма
како все спасе и пато
ра икона вуна чудо
творна но тамо дошо
лъ еретическижилъ папа
римски во монастиротъ
ѡсленъ часъ (сирѣча) са
хатъ

волено и имало ненои
сторецъ и нѣколь непре
стано ожалисть и
и имамъ же престол
кѹа и мъренка ров
ней и ти старуе про
бевни иму казала:
вайве ко митирота
вокаже защо иде
папа римскиї: и той
като отишолъ нашо
къ жонота вошла: са
ма поноправить от него
и застанола нодъ по
ртата тогава папа
римский изтарель
по жулата вовесеть
и четири конѹтери

и стонолѣ мѹченици
еже пиеть орожвеет
по хрстово волето:
1204 апоѣто 1838
русия откоеле и три
тѣ гиони на стаго ге
оргия: сось сребро и
злато исось многоце
ни каменіемъ увлни
укросени и вжвни и
ма и стое евангелие
голѣмо отковано сось
сребро и два чаши:
кртове има и царуе
мощи от ерусалима стм
от преподобного мѹче
ника стефана и от
стаго великомѹченик
на меркурия

στᾶγό αζ̈ἐ ηπτία στᾶγό
απόστόλα αηδρέα· πέ
ρβόζβαηαγό στᾶγό γέ
ὤργϊα ηόβϊϊ σόφϊσκϊ
στᾶγό ἐψἐηόμζνηηκα
Χαραλαμπϊα ϊ κρζϐφ
ὤ στᾶγό βελϊκόμζνἐ
ηϊκα γεώργϊα ϊ ὤ
ρρζϊἐ στϊϊ κοϊπό ηεσ
πϊσαηϊ περβϊστε χπι
τόρϊ μζσέ πϊσἐ μοϊσέ
ὖϊ ϊ ααρόηζ ϊ ὤσηα:
κόϊπό πϊσἐ ἐβαηγέλιπ
ζηϊ βροπεϊα ϊκηάζό
πϊ πϊσἐ ὤ Χριστοϊ
βέπό πϊσἐ ὦπε ρόδα
ηαγαρά ζ̈ἐσπϊἐπαηα
λἐπα πρέμζβραϊϊ:—

ϋρζ γρἐϋἐσκϊϊ κπόϊ
πϊσζ περβϊ χπϊπόρζ
ϊ αηδρόηϊκζ παλεόλογζ
ϋαρζ γρἐϋἐσκϊϊ απόϊ
κπόρϊϊ χπϊπέπόρζ αὖα
ηε αἐέηζ· ϋρζ ἐκνειας:
πορηόπηαχ
κῦϊ πόϊ πόϊ μ̄ϊπϊ
ρε ϊμα ϊηόγα ϋρκόπζ
βέπό ᾶ προβϊἐ προέσ
μέπζ ἐπαϊμνϊ ϊπροέσ
μέπζ πόρφϊρϊϊ σοέσ:
—: ὤ Χρ̄πζ βροπϊἐσϊ:—

Δβαηαδέσαπϊϊ μ̄πϊρζ
ἐ κοσπαμαηϊπζ χραμό
μζέ· αρχϊἐπϊσκοπζ σπ
ἐφαηζ ϊὤ ηἐγόζϊπέ:—
μόϋϊ ϊμα γοσπζ:—

ѝма ѝ ѿ хрⷭ҇то́вата
потра́ница (сѝрѣчь)
копо́ть ѝли ві́никѣ:
чѐрве́нъ ѝ часть ѿ па
зова на с҇тго́ ѻ пав
ла ктито́ра мꙋ̀:—
—: цр҇ь костанди́нъ:—

Трина́десе́тїй мнⷭ҇ти
рь є҇: вохи́ръ храмъ є҇
ꙋ҆бѣ́нъ архаггелꙋ
міхаи́ла ѝ гаврі́ла
бѐто ѝзкопи́ха мон
чѐто̀ ꙋ҆бра́нено̀то зара
ди ѝмѣнїѐ по мо́рето̀
ѝ то ѿсѣ́коха во цѐ
ржкота ѝ ѝма ѝ чꙋ
вотво́рна:— ѝкона:

прес҇тѣа бцⷣи щоѐ ѿ го
рѣща ско́ро посѧщи
ца ѝ с҇тѣа мощи:
часть ѿ главата на
с҇таго̀ ꙁ́ѡанъ прете
чѐ ѝ ѿ дрѣво с҇тѣи:
часть ѿ с҇тѣа голго
ѳа: ѝма ѝ камень:—
щоѐ ~~поклонами~~ соса
крыть хрⷭ҇то́ва ктито
рь мꙋ̀ ѝвали́кїй:—
——: но́вѣй:——

Четы́ренаде́сѧтїй ма
настырь є҇ ꙁено́пъ хра
момъ с҇таго̀ великомꙋ
чѐника геѡ́ргїа лицѐ
томꙋ на ѝконата:—

многъ хѵдано написа
но. Има стїа мощи
глава на мученика
трифона и глава на
стои марїи и часть
ѿ стаго архарїа ста
ѯенофонтова ктитора
на тои: митирь

Петнадесатїи мона
стиръ є руский храмо
мъ є великомученикъ
пантелемонъ има и:
утнота глава негова
и часть ѿ пропетаго
їѡсифа и часть ѿ
пусти стїи ктито
ръ мъ є князъ казер

серский има скит
щосе нарича ѯиа: за
ради ѵѯвотворната: -
нейна икона по нето
живеатъ болгари да
лекое ѿватопетъ и
пантократоръ едень
: сохатъ:

Шестнадесатни митїи
ръ є ѯиропотамъ храмо
мъ є много красенъ
стии 40 мученици
има ѿ нихните мощи
и частїи: томо щеп
вишъ и щесе поклони
шъ на чудото врехо:
животворащого кръста

гд҃на̀ нашегѡ̀ є҆ прободе-
но̀ и҆сѐ видать въ
нитѣ ѿ подзрите щ̂о
распѧха гла: ктито-
ръ му є҆ романъ царь
трєпєзскїй:

Сєдомнадєсѧтїй ма-
настирь є҆ сїмонъ пе-
торъ храмо му рожд-
ство хр҃тово зашото
звѣзда показа мѣсто
то нєпомѣнєнно вѣто
є҆ сєга митїєротъ и҆м-
мощи лєпота рука
на марїя магдалин-
на и҆ часть ѿ пєкї
помученица варва-
ра: ктиторъ му є҆ пре-
подобный сїмеѡ́нъ:—

Ѿсомнадєсѧтїй мнти-
рь григоріатъ хра-
момъ є҆ стаго никола-
а: и҆ма мощи часть
ѿ мученица анастасі-
а римлянка: и҆ма и҆
ѿ сердце стаго часті
ктиторъ му є҆ стый
григорій: новый:—

Девѧтнадесѧтїй мнти-
рь всєнисвѡтъ храмо-
му є҆ стаго іоана кр-
тєля и҆ многое: сла-
венъ тамо: є҆ помир

и҆ десната мꙋ рꙋка и҆
часть ѿ мощите на
нифонта патриарха
и҆ма и҆ дрꙋгїи многѡ
части и҆ животворѧ
щое древо хрⷭ҇та гⷭ҇на
а: и҆ мѵроточивая: и҆
кона престаѧ бцⷣи
ктиторъ мꙋ е трапе
зонскїи црⷭ҇ь: алеѯїа
—: комнинъ: —

Алеѯѣевїи ктиторъ
е стыи павелъ храмъ
мꙋ е великомꙋчника ге
ѡргїа и҆ма часть
ѿ честното древо хрⷭ҇та
гⷭ҇на и҆ часть —

ѿ дарите злато кож
анъ и смирно що по
слите црїе персїис
кїи принесоха на хрⷭ҇та
и҆ма и҆ кртъ: ѿ царѧ
костантина чꙋдно:
ꙋкрашенїи: и҆ма: и҆ко
на чꙋдотворна: пре
стыѧ бцⷣи която ца
рь ѳеѡфилъ фрлиза
во ѡгона ѿ ꙋдво поле
мо и҆кегоръ: мощи
и҆ма ногата на григо
рїа бгⷭ҇ослова и҆ ѿ мно
го стыи различни
части ктиторъ мꙋ
е стыи павелъ: —
—: новыи: —

Всѣхъ листовъ 319